



**DATA PROCESSING ADDENDUM
ZUSATZ ZUR DATENVERARBEITUNG**

This Data Processing Addendum (hereinafter “ DPA ”) is made by and between Centric Software, as defined in the Agreement (“ Centric Software ”) and #[CUSTOMER#] (hereinafter the “ Customer ”). This DPA shall be effective as of #[DATE]# (“ Effective Date ”).	Dieser Zusatz zur Datenverarbeitung (Data Processing Addendum, nachfolgend „ DPA “) wird von und zwischen Centric Software, wie in der Vereinbarung definiert („ Centric Software “) und dem #[KUNDEN#] (nachfolgend der „ Kunde “) geschlossen. Dieser DPA tritt mit Wirkung vom #[DATUM]# („ Datum des Inkrafttretens “) in Kraft.
Whereas Customer and Centric Software:	Der Kunde und Centric Software:
(i) have entered into an agreement (the “ Agreement ”) whereby Centric Software is providing software licenses, maintenance, hosting, and/or services to Customer (hereinafter the “ Services ”),	(i) haben eine Vereinbarung (die „ Vereinbarung “) abgeschlossen, wonach Centric Software dem Kunden Softwarelizenzen, Wartung, Hosting und/oder Dienste (nachfolgend die „ Dienste “) zur Verfügung stellt,
(ii) wish to modify and/or supplement certain provisions of the Agreement and therefore amend it for the purpose of providing Customer with the necessary documentation related to the Processing of Customer’s Personal Data (as defined below) by Centric Software on behalf of Customer.	(ii) wünschen, bestimmte Bestimmungen der Vereinbarung anzupassen und/oder zu ergänzen und diese daher zu ändern, um dem Kunden die erforderliche Dokumentation im Zusammenhang mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden (wie unten definiert) durch Centric Software im Auftrag des Kunden zur Verfügung zu stellen.
Now, therefore, the parties hereto agree as follows:	Die Vertragsparteien vereinbaren daher Folgendes:
1. Definitions	1. Definitionen
“ Applicable Data Protection Legislation ” means any data protection laws and all other regulations applicable to Centric Software’s Processing of Customer’s Personal Data under the Agreement (including as applicable the EU Data Protection Legislation).	„ Geltende Datenschutzgesetze “ bezeichnet alle Datenschutzgesetze und alle anderen Vorschriften, die auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software im Rahmen der Vereinbarung anwendbar sind (einschließlich, soweit anwendbar, der EU-Datenschutzgesetze).
“ Commission ”, “ Controller ”, “ Data Subject ”, “ Personal Data ”, “ Process/Processing ” “ Processor ”, “ Supervisory Authority ” and “ Personal Data Breach ” shall have the same meaning as in the GDPR.	„ Kommission “, „ Verantwortlicher “, „ betroffene Person “, „ personenbezogene Daten “, „ verarbeiten/Verarbeitung “, „ Auftragsverarbeiter “, „ Aufsichtsbehörde “ und „ Datenschutzverletzung “ haben die gleiche Bedeutung wie in der DSGVO.
“ Customer’s Personal Data ” means any Personal Data provided by Customer (or any Customer’s authorized user) to Centric Software through	„ Personenbezogene Daten des Kunden “ bezeichnet alle personenbezogenen Daten, die der Kunde (oder ein vom Kunden autorisierter Benutzer) Centric Software

<p>Customer's use of Centric Software's Services, as detailed in Appendix 1 "Description of Processing".</p>	<p>im Rahmen der Nutzung der Dienste von Centric Software durch den Kunden zur Verfügung stellt, wie in Anhang 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ beschrieben.</p>
<p>"EEA" means the European Economic Area, which consists in European Union, Liechtenstein, Iceland and Norway.</p>	<p>"EWR" bezeichnet den Europäischen Wirtschaftsraum, der aus der Europäischen Union, Liechtenstein, Island und Norwegen besteht.</p>
<p>"EU Data Protection Legislation" means as applicable to Centric Software's Processing of Customer's Personal Data (i) the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR") and any delegated and implementing acts adopted in accordance with the GDPR, (ii) the Swiss Federal Data Protection Act of 19 June 1992 and its Ordinance ("Swiss FDPA"); and (iii) in respect to the UK, the GDPR as saved into the United Kingdom law by virtue of section 3 of the United Kingdom's European Union (Withdrawal) Act 2018 ("UK GDPR") and the UK Data Protection Act 2018 (together the "UK Data Protection Legislation"); in each case as such laws may be amended or superseded from time to time.</p>	<p>"EU-Datenschutzgesetze" bezeichnet, soweit auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software anwendbar, (i) die Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 („DSGVO“) und alle gemäß der DSGVO erlassenen delegierten Rechtsakte und Durchführungsbestimmungen, (ii) das Schweizer Bundesgesetz über den Datenschutz vom 19. Juni 1992 und seine Verordnung („Schweizer DSG“); und (iii) in Bezug auf das Vereinigte Königreich die DSGVO in der Form, in der sie gemäß Abschnitt 3 des European Union (Withdrawal) Act 2018 des Vereinigten Königreichs („britische DSGVO“) und des UK Data Protection Act 2018 (zusammen die „britischen Datenschutzgesetze“) in das Recht des Vereinigten Königreichs übernommen wurde; jeweils in der Form, in der diese Gesetze von Zeit zu Zeit geändert oder abgelöst werden können.</p>
<p>"Public Authority" means a government agency or law enforcement authority, including judicial authority.</p>	<p>"Behörde" bezeichnet eine Regierungsbehörde oder eine Strafverfolgungsbehörde, einschließlich einer Justizbehörde.</p>
<p>"Restricted Transfer" means; (i) where the GDPR applies, a Transfer of Customer's Personal Data from the EEA to a country outside of the EEA which is not subject to an adequacy determination by the European Commission; (ii) where the UK Data Protection Legislation applies, a Transfer of Customer's Personal Data from the UK to any other country which is not based on adequacy regulations pursuant to Section 17A of the UK Data Protection Act 2018; and (iii) where the Swiss FDPA applies, a Transfer of Customer's Personal Data to a country outside of Switzerland which is not included on the list of adequate jurisdictions published by the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner.</p>	<p>"Eingeschränkte Übermittlung" bezeichnet Folgendes: (i) im Falle der Anwendung der DSGVO eine Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden aus dem EWR in ein Land außerhalb des EWR, das nicht Gegenstand einer Angemessenheitsbestimmung der Europäischen Kommission ist; (ii) im Falle der Anwendung der britischen Datenschutzgesetze eine Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden aus dem Vereinigten Königreich in ein anderes Land, die nicht auf Angemessenheitsbestimmungen gemäß Abschnitt 17A des UK Data Protection Act 2018 beruht; und (iii) im Falle der Anwendung des Schweizer DSG eine Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden in ein Land außerhalb der Schweiz, das nicht auf der vom Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten veröffentlichten Liste der angemessenen Rechtsordnungen aufgeführt ist.</p>
<p>"Standard Contractual Clauses" (SCCs) means the Standard Contractual Clauses (module 2: Controller to</p>	<p>"Standardvertragsklauseln" (Standard Contractual Clauses, SCCs) bezeichnet die Standardvertragsklauseln (Modul 2: Übermittlung von</p>

Processor) pursuant to Commission implementing decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021.	Verantwortlichen an Auftragsverarbeiter) gemäß dem Durchführungsbeschluss (EU) 2021/914 der Kommission vom 4. Juni 2021.
“ Sub-Processor ” means any Processor appointed by Centric Software or by any other Centric Software’s Sub-Processor, which receives, from Centric Software or from any other Centric Software’s Sub-Processor, Customer’s Personal Data for the sole and exclusive purpose of performing Processing on behalf of Customer after the Transfer in accordance with the terms of this Agreement and a written subcontract between such Sub-Processor and the Processor.	„ Unterauftragsverarbeiter “ bezeichnet jeden von Centric Software oder einem anderen Unterauftragsverarbeiter von Centric Software beauftragten Auftragsverarbeiter, der von Centric Software oder einem anderen Unterauftragsverarbeiter von Centric Software personenbezogene Daten des Kunden zu dem alleinigen und ausschließlichen Zweck erhält, die Datenverarbeitung im Namen des Kunden nach der Übermittlung gemäß den Bedingungen dieser Vereinbarung und eines schriftlichen Untervertrags zwischen diesem Unterauftragsverarbeiter und dem Auftragsverarbeiter durchzuführen.
“ Technical and Organizational Measures ” (TOMs) means those appropriate measures available at Centric Software TOMs that are aimed at Processing Customer’s Personal Data in compliance with the Applicable Data Protection Legislation.	„ Technische und organisatorische Maßnahmen “ (TOMs) sind die unter Centric Software – TOMs verfügbaren geeigneten Maßnahmen, die darauf abzielen, die personenbezogenen Daten des Kunden in Übereinstimmung mit den geltenden Datenschutzgesetzen zu verarbeiten.
“ Transfer ” means (i) a transmission of Customer’s Personal Data from Customer to Centric Software, or (ii) an onward transmission of Customer’s Personal Data from Centric Software to a Sub-Processor, or between two Sub-Processors.	„ Übermittlung “ bezeichnet (i) eine Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden vom Kunden an Centric Software oder (ii) eine Weiterübermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden von Centric Software an einen Unterauftragsverarbeiter oder zwischen zwei Unterauftragsverarbeitern.
“ Transfer Impact Assessment ” means the transfer impact assessment required pursuant to Clause 14 of the Standard Contractual Clauses which may be updated from time to time by the parties with new or updated information.	„ Folgenabschätzung für die Übermittlung “ bezeichnet die Folgenabschätzung für die Übermittlung, die gemäß Klausel 14 der Standardvertragsklauseln erforderlich ist und die von den Parteien von Zeit zu Zeit mit neuen oder aktualisierten Informationen aktualisiert werden kann.
“ UK Addendum ” means the International Data Transfer Addendum to the EU Commission Standard Contractual Clauses (version B1.0), in force 21 March 2022 issued by the Information Commissioner’s Office under S.119(A) of the UK Data Protection Act 2018, as updated or amended from time to time.	„ Zusatz zum Vereinigten Königreich “ bezeichnet den Zusatz für die Internationale Datenübermittlung zu den Standardvertragsklauseln der EU-Kommission (Version B1.0), gültig ab 21. März 2022, herausgegeben vom Information Commissioner’s Office gemäß S. 119(A) des UK Data Protection Act 2018, in der jeweils aktualisierten oder geänderten Fassung.
The word “ include ” shall be construed to mean include without limitation, and cognate terms shall be construed accordingly.	Das Wort „ einschließen “ ist als „einschließlich, aber nicht beschränkt auf“ zu verstehen, und verwandte Begriffe sind entsprechend auszulegen.
Defined terms can be used in a singular or plural form.	Definierte Begriffe können sowohl im Singular als auch im Plural genutzt werden.

<p>All other capitalized definitions in this DPA not explicitly defined in this DPA shall have the same meanings as defined in the Agreement, the GDPR or the other Applicable Data Protection Legislation, in that order of precedence.</p>	<p>Alle anderen in diesem DPA (im englischen Original) mit einem Großbuchstaben beginnenden Begriffe, die nicht ausdrücklich in diesem DPA definiert sind, haben die gleiche Bedeutung wie in der Vereinbarung, der DSGVO oder den anderen geltenden Datenschutzgesetzen, und zwar in dieser Rangfolge.</p>
<p>2. Scope and Roles</p>	<p>2. Anwendungsbereich und Rollen</p>
<p>This DPA applies where and only to the extent that Centric Software Processes Customer's Personal Data on behalf of Customer in the course of providing its Services to Customer and such Customer's Personal Data is subject to the Applicable Data Protection Legislation. Accordingly, Customer is the Controller of Customer's Personal Data and Centric Software shall Process Customer's Personal Data as Processor. Each party will separately comply with its obligations under Applicable Data Protection Legislation when Processing Personal Data as a Controller (or functionally equivalent role under Applicable Data Protection Legislation).</p>	<p>Dieser DPA gilt, wenn und nur soweit Centric Software im Rahmen der Erbringung ihrer Dienste für den Kunden dessen personenbezogene Daten im Auftrag des Kunden verarbeitet und die personenbezogenen Daten des Kunden den geltenden Datenschutzgesetzen unterliegen. Dementsprechend ist der Kunde der Verantwortliche für die personenbezogenen Daten des Kunden, und Centric Software verarbeitet die personenbezogenen Daten des Kunden als Auftragsverarbeiter. Jede Partei wird ihre Verpflichtungen gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen gesondert erfüllen, wenn sie personenbezogene Daten als Verantwortlicher (oder in einer funktional gleichwertigen Rolle gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen) verarbeitet.</p>
<p>3. Customer's Processing of Customer's Personal Data</p>	<p>3. Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch den Kunden</p>
<p>Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole Controller of Customer's Personal Data that will be Processed as part of its access to and use of Centric Software's Services. Customer is responsible for the accuracy, quality and legality of the Customer's Personal Data. Customer warrants and represents to Centric Software that it has provided notice and obtained all consents, permissions and rights necessary for Centric Software and its Sub-Processors to lawfully Process Customer's Personal Data for the purposes contemplated by the Agreement (including this DPA). Customer shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) Transfer of Personal Data, (ii) information of Data Subjects and (iii) access, modification and deletion rights of Data Subjects.</p>	<p>Der Kunde erkennt an und erklärt sich damit einverstanden, dass er jederzeit der alleinige Verantwortliche für die personenbezogenen Daten des Kunden ist und bleibt, die im Rahmen seines Zugriffs auf und seiner Nutzung der Dienste von Centric Software verarbeitet werden. Der Kunde ist für die Richtigkeit, Qualität und Rechtmäßigkeit der personenbezogenen Daten des Kunden verantwortlich. Der Kunde garantiert und sichert Centric Software zu, dass er alle Benachrichtigungen vorgenommen und alle Einwilligungen, Erlaubnisse und Rechte eingeholt hat, die notwendig sind, damit Centric Software und ihre Unterauftragsverarbeiter die personenbezogenen Daten des Kunden für die in der Vereinbarung (einschließlich dieses DPA) vorgesehenen Zwecke rechtmäßig verarbeiten können. Der Kunde ist für die Einhaltung aller geltenden Datenschutzgesetze verantwortlich, einschließlich, aber nicht beschränkt auf (i) die Übermittlung personenbezogener Daten, (ii) die Information der betroffenen Personen und (iii) die Rechte der betroffenen Personen auf Zugriff, Änderung und Löschung.</p>
<p>4. Centric Software's Processing of Customer's Personal Data</p>	<p>4. Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software</p>

<p>To the maximum extent permitted by Applicable Data Protection Legislation and for the duration of the Processing of Customer's Personal Data, Centric Software will Process Customer's Personal Data in accordance with the Customer's written reasonable instructions which are detailed below, which shall in all circumstances be consistent with such Agreement and the Applicable Data Legislation. Customer instructs Centric Software to Process Personal Data for the following purposes: (i) Processing in accordance with the Agreement (including this DPA), which includes supplying the Services and preventing or addressing service or technical issues; (ii) Processing initiated by Customer's User(s) in their use of the Services; (iii) Processing to comply with other reasonable instructions provided by Customer and/or Customer's User(s) (e.g., via email) where such instructions are consistent with the terms of the Agreement and Applicable Data Protection Legislation; and (iv) as otherwise required by applicable law. The Agreement and this DPA, along with Customer's configuration and use of the Services, are Customer's complete and final instructions to Centric Software in relation to the Processing of Customer's Personal Data, including for purposes of the Standard Contractual Clauses, and any Processing required outside of the scope of these instructions (inclusive of the rights and obligations set forth under the Agreement) will require prior written agreement of the parties. Appendix 1 "Description of Processing" to this DPA sets out certain information regarding Centric Software's Processing of Customer's Personal Data notably as required by the article 28(3) of the GDPR.</p>	<p>Im größtmöglichen Umfang, den die geltenden Datenschutzgesetze zulassen, und für die Dauer der Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden wird Centric Software die personenbezogenen Daten des Kunden in Übereinstimmung mit den nachstehend aufgeführten, angemessenen schriftlichen Anweisungen des Kunden verarbeiten, die unter allen Umständen mit dieser Vereinbarung und den geltenden Datenschutzgesetzen in Einklang stehen müssen. Der Kunde weist Centric Software an, personenbezogene Daten zu folgenden Zwecken zu verarbeiten: (i) Verarbeitung in Übereinstimmung mit der Vereinbarung (einschließlich dieses DPA), einschließlich der Erbringung der Dienste und der Verhinderung oder Behebung von Service- oder technischen Problemen; (ii) Verarbeitung auf Veranlassung des/der Benutzer(s) des Kunden bei der Nutzung der Dienste; (iii) Verarbeitung zur Erfüllung anderer angemessener Anweisungen des Kunden und/oder des/der Benutzer(s) des Kunden (z. B. per E-Mail), sofern diese Anweisungen mit den Bestimmungen der Vereinbarung und den geltenden Datenschutzgesetzen übereinstimmen; und (iv) wie anderweitig durch geltendes Recht vorgeschrieben. Die Vereinbarung und dieser DPA sowie die Konfiguration und Nutzung der Dienste durch den Kunden stellen die vollständigen und endgültigen Anweisungen des Kunden an Centric Software in Bezug auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden dar, auch für die Zwecke der Standardvertragsklauseln, und jede über diese Anweisungen hinausgehende Datenverarbeitung (einschließlich der in der Vereinbarung festgelegten Rechte und Pflichten) bedarf der vorherigen schriftlichen Vereinbarung zwischen den Parteien.</p> <p>Anhang 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ zu diesem DPA enthält bestimmte Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software, wie sie insbesondere in Artikel 28(3) der DSGVO vorgeschrieben sind.</p>
<p>5. Access to Customer's Personal Data</p>	<p>5. Zugriff auf die personenbezogenen Daten des Kunden</p>
<p>Centric Software will ensure that access to Customer's Personal Data is limited to its employees, agents or contractors and those of its affiliates who need to know the relevant Customer's Personal Data, as necessary for the purposes of the Agreement and who are bound by an appropriate obligation of confidentiality.</p>	<p>Centric Software stellt sicher, dass der Zugriff auf die personenbezogenen Daten des Kunden auf seine Mitarbeiter, Beauftragten oder Auftragnehmer sowie auf diejenigen seiner verbundenen Unternehmen beschränkt ist, die die betreffenden personenbezogenen Daten des Kunden kennen müssen, soweit dies für die Zwecke der Vereinbarung erforderlich ist, und die einer angemessenen Verpflichtung zur Vertraulichkeit unterliegen.</p>

6. Customer's Personal Data Breach	6. Datenschutzverletzung mit Auswirkungen auf den Kunden
If Centric Software has reason to believe that a Personal Data Breach impacting Customer's Personal Data which Centric Software is Processing has occurred, Centric Software will: (i) notify Customer of the Personal Data Breach without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach and (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with the competent supervisory authority. Such notification is not an acknowledgement of fault or responsibility.	Wenn Centric Software Grund zu der Annahme hat, dass eine Datenschutzverletzung vorliegt, die sich auf personenbezogene Daten des Kunden auswirkt, die Centric Software verarbeitet, wird Centric Software: (i) den Kunden unverzüglich nach Bekanntwerden der Datenschutzverletzung benachrichtigen und (ii) dem Kunden die verfügbaren Informationen zur Verfügung stellen, die es ihm ermöglichen, seinen Meldepflichten gegenüber der zuständigen Aufsichtsbehörde nachzukommen. Eine solche Benachrichtigung ist keine Anerkennung von Schuld oder Verantwortung.
In case of a Customer's Personal Data Breach and prior to making any required public statement or required notice, Customer agrees to timely provide Centric Software with a draft for discussion on the content of its intended required public statements or required notices for the affected Data Subjects and/or required notices to the relevant regulators regarding Customer's Personal Data Breach to the extent such public statements or notices identify Centric Software by name or relate to Centric Software's Services. This draft shall be discussed in a timely fashion and in good faith between the parties. Notwithstanding the preceding sentence, Customer shall not be required to prejudice its obligations under Applicable Data Protection Legislation.	Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, Centric Software im Falle einer Datenschutzverletzung mit Auswirkungen auf den Kunden vor der Abgabe einer erforderlichen öffentlichen Erklärung oder einer erforderlichen Mitteilung rechtzeitig einen Entwurf zur Diskussion über den Inhalt seiner beabsichtigten erforderlichen öffentlichen Erklärungen oder erforderlichen Mitteilungen für die betroffenen Personen und/oder der erforderlichen Mitteilungen an die zuständigen Aufsichtsbehörden in Bezug auf die Datenschutzverletzung mit Auswirkungen auf den Kunden zur Verfügung zu stellen, soweit diese öffentlichen Erklärungen oder Mitteilungen Centric Software namentlich nennen oder sich auf die Dienste von Centric Software beziehen. Dieser Entwurf wird rechtzeitig und in gutem Glauben zwischen den Parteien besprochen. Ungeachtet des vorstehenden Satzes ist der Kunde nicht verpflichtet, seine Verpflichtungen aus den geltenden Datenschutzgesetzen zu verletzen.
7. Centric Software's Assistance.	7. Unterstützung durch Centric Software.
7.1. <u>General assistance.</u> Centric Software will reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller under sections 32 through 36 of the GDPR, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement and as described in this DPA.	7.1. <u>Allgemeine Unterstützung.</u> Centric Software wird den Kunden in angemessener Weise bei der Erfüllung seiner Pflichten als Verantwortlicher gemäß Abschnitt 32 bis 36 der DSGVO unterstützen, wobei die Art der Datenverarbeitung, wie in der Vereinbarung und in diesem DPA beschrieben, berücksichtigt wird.
7.2. <u>Audit.</u> Centric Software will make available to Customer all necessary information in its possession to demonstrate Centric Software's compliance with its obligations provided for by the Applicable Data Protection Legislation to the extent it relates to the Processing by Centric Software of Customer's Personal Data as Controller. Centric Software uses	7.2. <u>Audit.</u> Centric Software stellt dem Kunden alle notwendigen Informationen zur Verfügung, die sich im Besitz des Unternehmens befinden, um nachzuweisen, dass Centric Software seinen Verpflichtungen gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen nachkommt, soweit sie sich auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten

<p>external auditors to verify the adequacy of its security measures with respect to its Processing of Customer's Personal Data. Such audits are performed at least once per year during the term of the Agreement at Centric Software's expense, by an independent third-party security professional at Centric Software's sole selection and result in the generation of a confidential audit report ("Audit Report"). Either on Centric Software Security and Data Privacy Website or upon prior written request at reasonable intervals and subject to the confidentiality provisions of the Agreement, Centric Software shall make available to Customer information regarding Centric Software's compliance with the obligations set forth in this DPA in the form of a copy of the summary of the then-current Audit Report. Such third-party audits or certifications may also be shared with Customer's competent supervisory authority on its request. In the event compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be shown through the appropriate documentation provided by Centric Software, Centric Software will allow for an audit. Such audits will be subject to the following cumulative conditions:</p>	<p>des Kunden durch Centric Software als Verantwortlicher beziehen. Centric Software nutzt externe Prüfer, um die Angemessenheit ihrer Sicherheitsmaßnahmen in Bezug auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden zu überprüfen. Diese Audits werden während der Laufzeit der Vereinbarung mindestens einmal pro Jahr auf Kosten von Centric Software von einem unabhängigen externen Sicherheitsexperten nach alleiniger Wahl von Centric Software durchgeführt und führen zur Erstellung eines vertraulichen Auditberichts („Auditbericht“). Entweder auf der Website für Sicherheit und Datenschutz von Centric Software oder auf vorherige schriftliche Anfrage in angemessenen Abständen und vorbehaltlich der Vertraulichkeitsbestimmungen der Vereinbarung stellt Centric Software dem Kunden Informationen über die Einhaltung der in diesem DPA dargelegten Verpflichtungen durch Centric Software in Form einer Kopie der Zusammenfassung des zu diesem Zeitpunkt aktuellen Auditberichts zur Verfügung. Solche Audits oder Zertifizierungen durch Dritte können auf Anfrage auch an die zuständige Aufsichtsbehörde des Kunden weitergegeben werden. Für den Fall, dass die Einhaltung der geltenden Datenschutzgesetze nicht durch die von Centric Software zur Verfügung gestellte angemessene Dokumentation nachgewiesen werden kann, wird Centric Software ein Audit zulassen. Solche Audits unterliegen den folgenden kumulativen Bedingungen:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ Customer shall provide Centric Software with at least thirty (30) days prior written notice; ○ the scope of such audit shall be limited to both: (a) Customer's Personal Data Processing activities and storage facilities operated by Centric Software and (b) assessing Centric Software's compliance with the Applicable Data Protection Legislation in the specific subject area where the documentation provided by Centric Software was not sufficient. Centric Software shall have the right to reasonably adapt the scope of any audit to avoid or 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Der Kunde muss Centric Software mindestens dreißig (30) Tage im Voraus schriftlich informieren; ○ Der Umfang eines solchen Audits beschränkt sich sowohl auf: (a) die von Centric Software betriebenen Aktivitäten zur Verarbeitung personenbezogener Daten des Kunden und die entsprechenden Speicheranlagen als auch auf (b) die Bewertung der Einhaltung der geltenden Datenschutzgesetze durch Centric Software in dem spezifischen Themenbereich, in dem die von Centric Software bereitgestellte Dokumentation nicht ausreichend

<p>mitigate risks with respect to, and including, service levels, availability, and confidentiality of other Centric Software's customers' information;</p>	<p>war. Centric Software hat das Recht, den Umfang eines Audits in angemessener Weise anzupassen, um Risiken in Bezug auf und einschließlich der Dienstqualität, der Verfügbarkeit und der Vertraulichkeit von Informationen anderer Kunden von Centric Software zu vermeiden oder zu mindern;</p>
<ul style="list-style-type: none"> ○ such audit shall be conducted by an independent auditor that is not a Centric Software competitor at Customer's cost. Prior to the audit, such independent auditor shall enter into a non-disclosure agreement containing confidentiality provisions no less protective than those set forth in the Agreement to protect Centric Software's proprietary information; 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ein solches Audit wird von einem unabhängigen Prüfer, der kein Konkurrent von Centric Software ist, auf Kosten des Kunden durchgeführt. Vor dem Audit muss dieser unabhängige Prüfer eine Geheimhaltungsvereinbarung abschließen, die nicht weniger strenge Vertraulichkeitsbestimmungen enthält als die in der Vereinbarung festgelegten, um die geschützten Informationen von Centric Software zu schützen;
<ul style="list-style-type: none"> ○ such audits may not be performed more than once every twelve (12) months. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Solche Audits dürfen nicht öfter als einmal alle zwölf (12) Monate durchgeführt werden.
<p>All information gathered during the audit as well as the audit report created from the audit is confidential and cannot be divulged to third parties (unless mandated by applicable law) without Centric Software's prior written consent. Customer must promptly provide Centric Software with information regarding any non-compliance discovered during the course of an audit.</p>	<p>Alle im Rahmen des Audits gesammelten Informationen sowie der aus dem Audit erstellte Auditbericht sind vertraulich und dürfen ohne die vorherige schriftliche Einwilligung von Centric Software nicht an Dritte weitergegeben werden (es sei denn, dies ist durch geltendes Recht vorgeschrieben). Der Kunde muss Centric Software unverzüglich über alle Verstöße informieren, die im Laufe eines Audits festgestellt werden.</p>
<p>7.3. <u>Data Protection Impact Assessment and Prior Consultation.</u> So long as Customer does not otherwise have access to the relevant information, and to the extent such information is available to Centric Software, Centric Software shall provide reasonable assistance to Customer needed to fulfil Customer's obligation under Applicable Data Protection Legislation to carry out a data protection impact assessment related to Customer's use of the Service (at Customer's expense only if such reasonable cooperation will require Centric Software to assign significant resources to that effort) or prior</p>	<p>7.3. <u>Datenschutz-Folgenabschätzung und vorherige Konsultation.</u> Solange der Kunde nicht anderweitig Zugriff auf die relevanten Informationen hat und soweit diese Informationen Centric Software zur Verfügung stehen, unterstützt Centric Software den Kunden in angemessener Weise bei der Erfüllung seiner Verpflichtung gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen zur Durchführung einer Datenschutz-Folgenabschätzung im Zusammenhang mit der Nutzung des Dienstes durch den Kunden (auf Kosten des Kunden nur dann, wenn Centric Software im Rahmen dieser</p>

<p>consultations with supervisory authorities as required by Applicable Data Protection Legislation.</p>	<p>angemessenen Zusammenarbeit erhebliche Ressourcen aufwenden muss) oder bei der vorherigen Konsultation von Aufsichtsbehörden, wie es die geltenden Datenschutzgesetze vorschreiben.</p>
<p>8. Data Subjects Rights</p>	<p>8. Rechte der betroffenen Personen</p>
<p>When Centric Software receives a request from a Data Subject for access to, correction, update or erasure of their Personal Data or a request to restrict Processing (“Data Subject Request”), Centric Software will, to the extent legally permitted, promptly notify Customer and redirect Data Subject Request to Customer.</p>	<p>Wenn Centric Software einen Antrag einer betroffenen Person auf Auskunft, Berichtigung, Aktualisierung oder Löschung ihrer personenbezogenen Daten oder einen Antrag auf Einschränkung der Datenverarbeitung erhält („Antrag einer betroffenen Person“), wird Centric Software, soweit gesetzlich zulässig, den Kunden unverzüglich informieren und den Antrag einer betroffenen Person an den Kunden weiterleiten.</p>
<p>To the extent Customer does not have the ability to independently correct, amend, or delete Customer’s Personal Data, or block or restrict Processing of Customer’s Personal Data, then at Customer’s written direction and to the extent required by Applicable Data Protection Legislation, Centric Software, as Processor, shall assist Customer to fulfil its obligations in responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the performance of the Agreement. To the extent legally permitted, Customer shall be responsible for any reasonable costs arising from Centric Software’s or its Sub-Processors’ provision of such assistance.</p>	<p>Soweit der Kunde nicht in der Lage ist, die personenbezogenen Daten des Kunden eigenständig zu korrigieren, zu ändern oder zu löschen oder die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden zu sperren oder einzuschränken, unterstützt Centric Software als Auftragsverarbeiter den Kunden auf schriftliche Anweisung des Kunden und in dem Umfang, in dem die geltenden Datenschutzgesetze dies vorschreiben, bei der Erfüllung seiner Pflichten zur Beantwortung von Anträgen betroffener Personen auf Ausübung ihrer Rechte gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen in einer Weise, die mit der Vereinbarung vereinbar ist. Soweit gesetzlich zulässig, ist der Kunde für alle zumutbaren Kosten verantwortlich, die Centric Software oder ihren Unterauftragsverarbeiter durch die Bereitstellung einer solchen Unterstützung entstehen.</p>
<p>9. Sub-Processing</p>	<p>9. Unterauftragsverarbeitung</p>
<p>9.1 Centric Software is a worldwide multi-tiered organization, located in the Americas, Asia and Europe. In that globalized context, in order for Centric Software to provide the Services, Customer appoints Centric Software as Processor and agrees that Customer’s Personal Data may be Transferred to, stored, accessed and Processed in any country in which Centric Software or its subcontractors are located. Centric Software will ensure that data protection obligations no less stringent than those set forth in this DPA shall be imposed on the Sub-Processors by way of a contract and/or the standard contractual clauses from the European Commission in such a manner that the Processing will meet the requirements of the Applicable Data Protection Legislation.</p>	<p>9.1 Centric Software ist ein weltweit tätiges, mehrstufig aufgebautes Unternehmen mit Niederlassungen in Amerika, Asien und Europa. Damit Centric Software die Dienste global erbringen kann, beauftragt der Kunde Centric Software als Auftragsverarbeiter und erklärt sich damit einverstanden, dass die personenbezogenen Daten des Kunden in jedes Land, in dem Centric Software oder ihre Unterauftragnehmer ansässig sind, übermittelt, dort gespeichert, abgerufen und verarbeitet werden können. Centric Software stellt sicher, dass den Unterauftragsverarbeiter durch einen Vertrag und/oder die Standardvertragsklauseln der Europäischen Kommission Datenschutzverpflichtungen auferlegt werden, die nicht weniger streng sind als die in diesem DPA dargelegten, so dass die Datenverarbeitung den Anforderungen der geltenden Datenschutzgesetze entspricht.</p>

<p>The list of the Sub-Processors, that may be involved in the Processing of Customer's Personal Data due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and authorized by Customer at the Effective Date of this DPA is set forth at Centric Software List of Sub-Processors.</p>	<p>Die Liste der Unterauftragsverarbeiter, die aufgrund der im Namen des Kunden durchgeführten und vom Kunden zum Datum des Inkrafttretens dieses DPA genehmigten Verarbeitungsaktivitäten an der Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden beteiligt sein können, ist unter Centric Software – Liste der Unterauftragsverarbeiter aufgeführt.</p>
<p>9.2. Centric Software will inform Customer of any intended changes concerning the addition of new Sub-Processors or replacement of existing Sub-Processors, thereby giving Customer the opportunity to object to such changes. Customer will be notified at least fifteen (15) days in advance before Centric Software authorizes any new Sub-Processor to Process Customer's Personal Data, except in case of emergency. Customer may reasonably object to Centric Software's use of a new Sub-Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Customer's Personal Data and (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest in objecting to this new Sub- Processor and notifies Centric, in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification. In the absence of an objection from Customer, the new Sub-Processor shall be deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies Centric Software of its objection to the new Sub-Processor within the above timeframe, the parties will discuss Customer's concerns in good faith with a view to achieve resolution. If Customer can reasonably demonstrate the new Sub-processor is unable to Process Customer's Personal Data in compliance with the terms of this DPA and Centric Software cannot provide an alternative Sub-Processor, or the parties are not otherwise able to achieve resolution as provided in the preceding sentence within thirty (30) days, Customer, as its sole and exclusive remedy, may terminate those specific elements of the Centric Software Services impacted by this change of Sub-Processor before the end of the notice period specified herein.</p>	<p>9.2. Centric Software wird den Kunden über alle beabsichtigten Änderungen in Bezug auf die Aufnahme neuer Unterauftragsverarbeiter oder die Ersetzung bestehender Unterauftragsverarbeiter informieren und dem Kunden so die Möglichkeit geben, gegen diese Änderungen Einwand zu erheben. Der Kunde wird mindestens fünfzehn (15) Tage im Voraus benachrichtigt, bevor Centric Software einen neuen Unterauftragsverarbeiter mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden beauftragt, es sei denn, es handelt sich um einen Notfall. Der Kunde kann in angemessener Weise Einwand gegen den Einsatz eines neuen Unterauftragsverarbeiters durch Centric Software erheben, wenn (i) dieser neue Unterauftragsverarbeiter personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet und (ii) der Kunde nachweist, dass er ein berechtigtes Interesse daran hat, gegen diesen neuen Unterauftragsverarbeiter Einwand zu erheben, und Centric innerhalb von fünfzehn (15) Tagen nach Erhalt der Benachrichtigung schriftlich darüber informiert. Erhebt der Kunde keinen Einwand, so gilt der neue Unterauftragsverarbeiter als vom Kunden akzeptiert. Wenn der Kunde Centric Software innerhalb des oben genannten Zeitrahmens über seinen Einwand gegen den neuen Unterauftragsverarbeiter informiert, werden die Parteien die Bedenken des Kunden nach Treu und Glauben besprechen, um eine Lösung zu finden. Wenn der Kunde hinreichend nachweisen kann, dass der neue Unterauftragsverarbeiter nicht in der Lage ist, die personenbezogenen Daten des Kunden in Übereinstimmung mit den Bedingungen dieses DPA zu verarbeiten, und Centric Software keinen alternativen Unterauftragsverarbeiter auffinden kann, oder wenn die Parteien nicht in der Lage sind, innerhalb von dreißig (30) Tagen eine andere Lösung im Sinne des vorstehenden Satzes zu finden, kann der Kunde als einziges und ausschließliches Rechtsmittel die Elemente der Centric Software-Dienste, die von diesem Wechsel des Unterauftragsverarbeiters betroffen sind, vor Ablauf der hier angegebenen Kündigungsfrist kündigen.</p>
<p>10. Security</p>	<p>10. Sicherheit</p>
<p>Centric Software will implement and maintain appropriate TOMs,. Such TOMs are designed to protect</p>	<p>Centric Software wird angemessene TOMs umsetzen und aufrechterhalten. Diese TOMs sollen die</p>

<p>Customer's Personal Data from a Personal Data Breach and to help ensure the ongoing confidentiality, integrity, and availability of the Customer's Personal Data and Processing systems.</p>	<p>personenbezogenen Daten des Kunden vor einer Datenschutzverletzung schützen und dazu beitragen, die fortlaufende Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit der personenbezogenen Daten und der Datenverarbeitungssysteme des Kunden sicherzustellen.</p>
<p>Customer acknowledges that the Centric Software TOMs are subject to technical progress and development and that Centric Software may update or modify them from time to time provided that such updates and modifications do not result in the degradation of the overall security of the measures implemented by Centric Software.</p>	<p>Der Kunde erkennt an, dass die TOMs von Centric Software dem technischen Fortschritt und der Entwicklung unterliegen und dass Centric Software sie von Zeit zu Zeit aktualisieren oder ändern kann, sofern diese Aktualisierungen und Änderungen nicht zu einer Verschlechterung der Gesamtsicherheit der von Centric Software umgesetzten Maßnahmen führen.</p>
<p>The TOMs may also be completed by specific terms as detailed in the Documentation associated to each release of the Software and/or Services ordered by Customer.</p>	<p>Die TOMs können auch durch spezifische Bedingungen ergänzt werden, die in der Dokumentation zu jeder vom Kunden bestellten Version der Software und/oder Dienste aufgeführt sind.</p>
<p>Customer is responsible for reviewing the information Centric Software makes available regarding its TOMs and data security, including its Audit Reports, and for making an independent determination as to whether the Services meet the Customer's requirements and legal obligations, including its legal obligations under the Applicable Data Protection Legislation.</p>	<p>Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die von Centric Software zur Verfügung gestellten Informationen über die TOMs und die Datensicherheit, einschließlich der Auditberichte, zu überprüfen und eine unabhängige Entscheidung darüber zu treffen, ob die Dienste den Anforderungen und rechtlichen Verpflichtungen des Kunden entsprechen, einschließlich seiner rechtlichen Verpflichtungen im Rahmen der geltenden Datenschutzgesetze.</p>
<p>11. International Provisions</p>	<p>11. Internationale Bestimmungen</p>
<p>11.1. Jurisdiction Specific Terms. To the extent Centric Software processes Customer's Personal Data originating from and protected by any Application Data Protection Legislation in one of the jurisdictions listed in Appendix 2 "Jurisdiction Specific Terms" of this DPA, the terms specified in Appendix 2 "Jurisdiction Specific Terms" with respect to the applicable jurisdiction(s) apply in addition to the terms of this DPA.</p>	<p>11.1. Rechtsordnungsspezifische Bestimmungen. Soweit Centric Software personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet, die aus einer der in Anhang 2 „Rechtsordnungsspezifische Bestimmungen“ dieses DPA aufgeführten Rechtsordnungen stammen und durch dortige Datenschutzgesetze geschützt sind, gelten zusätzlich zu den Bestimmungen dieses DPA die in Anhang 2 „Rechtsordnungsspezifische Bestimmungen“ aufgeführten Bestimmungen hinsichtlich der anwendbaren Rechtsordnung(en).</p>
<p>11.2. Restricted Transfers. Either party may make Restricted Transfers if it complies with the provisions on Restricted Transfers in applicable EU Data Protection Legislation and this DPA. To the extent Customer's use of the Services requires an onward transfer mechanism to lawfully transfer Customer's Personal Data from an European jurisdiction</p>	<p>11.2. Eingeschränkte Übermittlungen. Jede Partei kann eingeschränkte Übermittlungen vornehmen, wenn sie die Bestimmungen über eingeschränkte Übermittlungen in den geltenden EU-Datenschutzgesetzen und diesem DPA einhält. Soweit die Nutzung der Dienste durch den Kunden einen Weiterübermittlungsmechanismus erfordert,</p>

<p>(i.e., the European Economic Area, the United Kingdom, Switzerland) to Centric Software located outside of that jurisdiction (“Transfer Mechanism”), the terms set forth in Appendix 3 “International Transfer Mechanisms” of this DPA will apply.</p>	<p>um die personenbezogenen Daten des Kunden aus einer europäischen Rechtsordnung (d. h. dem Europäischen Wirtschaftsraum, dem Vereinigten Königreich, der Schweiz) rechtmäßig an Centric Software außerhalb dieser Rechtsordnung zu übermitteln („Übermittlungsmechanismus“), gelten die in Anhang 3 „Internationaler Übermittlungsmechanismus“ dieses DPA dargelegten Bedingungen.</p>
<p>12. Term and termination of this DPA</p>	<p>12. Laufzeit und Kündigung dieses DPA</p>
<p>This DPA comes into force on the Effective Date, as specified above, and will continue for the term of the Agreement.</p>	<p>Dieser DPA tritt, wie oben angegeben, am Datum des Inkrafttretens in Kraft und gilt für die Dauer der Vereinbarung.</p>
<p>Upon termination or expiration of the Agreement, Centric Software will:</p>	<p>Bei Kündigung oder Ablauf der Vereinbarung wird Centric Software:</p>
<ul style="list-style-type: none"> at Customer’s option, either delete or return all Customer’s Personal Data to Customer; and 	<ul style="list-style-type: none"> nach Wahl des Kunden alle personenbezogenen Daten des Kunden entweder löschen oder an den Kunden zurückgeben; und
<ul style="list-style-type: none"> delete all existing copies, of Customer’s Personal Data in its possession in accordance with the terms and timelines of such Agreement, except (i) where applicable law requires retention of Customer’s Personal Data or where Customer’s Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations, and (ii) except for automated system backup copies that may not with reasonable efforts be destroyed, provided, however, that such copies are not accessed or used by Centric Software and are destroyed in due course in accordance with Centric Software’s standard document destruction policies and practices. 	<ul style="list-style-type: none"> alle bestehenden Kopien der personenbezogenen Daten des Kunden, die sich im Besitz von Centric Software befinden, in Übereinstimmung mit den Bedingungen und Fristen dieser Vereinbarung löschen, außer (i) wenn das geltende Recht die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten des Kunden vorschreibt oder wenn die personenbezogenen Daten des Kunden während der geltenden Verjährungsfrist zu Beweiszwecken benötigt werden, und (ii) mit Ausnahme von automatisierten System-Backup-Kopien, die nicht mit vertretbarem Aufwand vernichtet werden können, vorausgesetzt jedoch, dass solche Kopien nicht von Centric Software abgerufen oder genutzt werden und zu gegebener Zeit in Übereinstimmung mit den Standard-Richtlinien und -Verfahren von Centric Software zur Dokumentenvernichtung vernichtet werden.
<p>In any event, Centric Software will maintain Customer’s Personal Data securely and protect it from any further Processing for as long as Centric Software retains such Personal Data. The terms of this DPA shall survive for so long as Centric Software continues to retain any of Customer’s Personal Data.</p>	<p>In jedem Fall wird Centric Software die personenbezogenen Daten des Kunden sicher aufbewahren und sie vor jeder weiteren Datenverarbeitung schützen, solange Centric Software diese personenbezogenen Daten aufbewahrt. Die Bedingungen dieses DPA gelten so lange, wie Centric</p>

	Software personenbezogene Daten des Kunden aufbewahrt.
13. Liability	13. Haftung
Any claims arising out of, in connection with, or related to this DPA, whether in contract, tort or under any other theory of liability are subject to the terms and conditions, including but not limited to the exclusions and limitations, set forth in the Agreement.	Jegliche Ansprüche, die sich aus diesem DPA ergeben oder mit ihm in Verbindung oder Zusammenhang stehen, ob aus Vertrag, unerlaubter Handlung oder einer anderen Haftungstheorie, unterliegen den in der Vereinbarung festgelegten Bedingungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Ausschlüsse und Einschränkungen.
In no event shall any party limit its liability with respect to any individual's data protection rights under this DPA or otherwise. Customer shall indemnify Centric Software, as applicable, against any and all such claims or costs of any kind that exceed the exclusions and limitations set forth in the Agreement.	In keinem Fall darf eine Partei ihre Haftung in Bezug auf die Datenschutzrechte einer Person gemäß diesem DPA oder anderweitig beschränken. Der Kunde stellt Centric Software von allen solchen Ansprüchen oder Kosten jeglicher Art frei, die über die in der Vereinbarung festgelegten Ausschlüsse und Beschränkungen hinausgehen.
Centric Software shall not be liable for the damage caused by a Processing and/or in case of non-compliance with the Applicable Data Protection Legislation as a result of a Processing resulting in an administrative fine issued by a Supervisory Authority or a court against Customer unless such damage or non-compliance directly results from:	Centric Software haftet nicht für Schäden, die durch eine Datenverarbeitung verursacht werden und/oder im Falle der Nichteinhaltung der geltenden Datenschutzgesetze infolge einer Verarbeitung, die zu einem Bußgeldbescheid einer Aufsichtsbehörde oder eines Gerichts gegen den Kunden führt, es sei denn, ein solcher Schaden oder eine solche Nichteinhaltung ergibt sich unmittelbar aus folgenden Gründen:
<ul style="list-style-type: none"> • Acts of Centric Software beyond or contrary to Customer's written instructions; 	<ul style="list-style-type: none"> • Handlungen von Centric Software, die über die schriftlichen Anweisungen des Kunden hinausgehen oder diesen zuwiderlaufen;
<ul style="list-style-type: none"> • Failure of Centric Software's employees to comply with their applicable confidentiality obligations; 	<ul style="list-style-type: none"> • Nichteinhaltung der geltenden Vertraulichkeitsverpflichtungen durch die Mitarbeiter von Centric Software;
<ul style="list-style-type: none"> • Partial or total non-performance of the TOMs as set out in the Agreement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Teilweise oder vollständige Nichterfüllung der in der Vereinbarung festgelegten TOMs.
When Customer and Centric Software are liable (i) for the damage caused by the Processing to one or several Data Subjects and/or (ii) in case of non-compliance with the Applicable Data Protection Legislation as a result of a Processing resulting in an administrative fine finally awarded by a Supervisory Authority or a court against one party, the parties agree to negotiate in good faith the determination of the portion of liability corresponding to the share of responsibility of each party in the execution of the damage and/or the non-compliance and, if applicable, of the amount due by one party to the other party for compensation, within six (6) months from notification by one party to the other party. Upon the failure of the parties to agree on	Wenn der Kunde und Centric Software (i) für den Schaden haften, der einer oder mehreren betroffenen Personen durch die Datenverarbeitung entsteht, und/oder (ii) im Falle der Nichteinhaltung der geltenden Datenschutzgesetze infolge einer Datenverarbeitung, die zu einer Geldstrafe führt, die von einer Aufsichtsbehörde oder einem Gericht gegen eine Partei verhängt wird, vereinbaren die Parteien, innerhalb von sechs (6) Monaten nach Mitteilung durch eine Partei an die andere Partei nach Treu und Glauben über die Bestimmung des Teils der Haftung zu verhandeln, der dem Anteil der Verantwortung jeder Partei an der Verursachung des Schadens und/oder der Nichteinhaltung entspricht, sowie gegebenenfalls über

<p>the determination of the quantum, within the aforementioned time period, the parties may decide to submit the determination of the quantum corresponding to the share of liability of each party to the court of competent jurisdiction as determined in this DPA.</p>	<p>den Betrag, den die eine Partei der anderen Partei als Entschädigung schuldet. Können sich die Parteien nicht innerhalb der oben genannten Frist auf die Festlegung der Höhe des Betrages einigen, können die Parteien beschließen, die Festlegung des Betrages, der dem Anteil jeder Partei an der Haftung entspricht, gemäß diesem DPA dem zuständigen Gericht vorzulegen.</p>
<p>14. Miscellaneous</p>	<p>14. Sonstiges</p>
<ul style="list-style-type: none"> Customer acknowledges and agrees that nothing in the Agreement or this DPA shall prevent Centric Software from exercising its right to use and disclose Personal Data relating to and/or obtained in connection with the operation, support and/or use of the Centric Software's products for its legitimate business purposes, including billing, account management, technical support, product development, sales and marketing. 	<ul style="list-style-type: none"> Der Kunde erkennt an und erklärt sich damit einverstanden, dass nichts in der Vereinbarung oder diesem DPA Centric Software daran hindert, sein Recht auf Nutzung und Offenlegung personenbezogener Daten auszuüben, die sich auf den Betrieb, den Support und/oder die Nutzung der Produkte von Centric Software beziehen und/oder im Zusammenhang damit erhalten wurden, und zwar für legitime Geschäftszwecke, einschließlich Abrechnung, Kontoverwaltung, technischer Support, Produktentwicklung, Vertrieb und Marketing.
<ul style="list-style-type: none"> Entire agreement. Except for the changes made by this DPA, the Agreement remains unchanged and in full force and effect. If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between this DPA and the Agreement, the provisions of this DPA shall prevail, but solely with respect to the purpose of this DPA. In addition, it is explicitly agreed that in case of discrepancy, inconsistency or contradiction between the Standard Contractual Clauses and the DPA, the Standard Contractual Clauses shall prevail. 	<ul style="list-style-type: none"> Gesamte Vereinbarung. Mit Ausnahme der durch diesen DPA vorgenommenen Änderungen bleibt die Vereinbarung unverändert und in vollem Umfang gültig und wirksam. Im Falle einer Diskrepanz, Unstimmigkeit oder eines Widerspruchs zwischen diesem DPA und der Vereinbarung haben die Bestimmungen dieses DPA Vorrang, jedoch ausschließlich in Bezug auf den Zweck dieses DPA. Darüber hinaus wird ausdrücklich vereinbart, dass im Falle von Diskrepanzen, Unstimmigkeiten oder Widersprüchen zwischen den Standardvertragsklauseln und diesem DPA die Standardvertragsklauseln Vorrang haben.
<ul style="list-style-type: none"> Severability. If any provision of this DPA is found by a court of competent jurisdiction or arbitrator to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties. 	<ul style="list-style-type: none"> Salvatorische Klausel. Wenn eine Bestimmung dieses DPA von einem zuständigen Gericht oder Schiedsrichter für rechtswidrig, nichtig oder nicht durchsetzbar befunden wird, bleiben die anderen Bestimmungen in vollem Umfang in Kraft und wirksam, und die betroffene Bestimmung wird so geändert, dass sie so weit wie möglich durchsetzbar und wirksam wird, um der ursprünglichen Absicht der Parteien Wirkung zu verleihen.
<ul style="list-style-type: none"> Governing law and jurisdiction. This DPA shall be governed by and construed in accordance with governing law and 	<ul style="list-style-type: none"> Geltendes Recht und Gerichtsstand. Dieser DPA unterliegt den Bestimmungen des geltenden Rechts und Gerichtsstandes in der

jurisdiction provisions in the Agreement, unless required otherwise by the Applicable Data Protection Legislation.	Vereinbarung und ist dementsprechend auszulegen, es sei denn, die geltenden Datenschutzgesetze verlangen etwas anderes.
--	---

<p>IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this DPA to be executed by their duly authorized officers or representatives.</p> <p>ZU URKUND DESSEN haben die Parteien diesen DPA durch ihre ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertreter oder Beauftragten unterzeichnen lassen.</p>	
CENTRIC SOFTWARE CENTRIC SOFTWARE	CUSTOMER KUNDE
Signature: Unterschrift:	Signature: Unterschrift:
Name of Signatory: Name des Unterzeichners:	Name of Signatory: Name des Unterzeichners:
Title: Titel:	Title: Titel:
Date: Datum:	Date: Datum:

APPENDIX 1 – DESCRIPTION OF PROCESSING
ANHANG 1 – BESCHREIBUNG DER DATENVERARBEITUNG

1. Categories of Data Subjects whose Customer's Personal Data is Processed	1. Kategorien betroffener Personen, deren personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet werden
Customer's Data Subjects may include:	Zu den betroffenen Personen des Kunden können folgende Personen gehören:
<ul style="list-style-type: none"> Customer's Users, including employees, contractors, collaborators, partners, suppliers, stakeholders and/or customers of the Customer, depending on the terms of the Agreement and on Customer's use of Centric Software's software licenses, and/or Services; Any other Data Subject whose Personal Data is included in Customer's Personal Data. 	<ul style="list-style-type: none"> Benutzer des Kunden, einschließlich Angestellte, Auftragnehmer, Mitarbeiter, Partner, Lieferanten, Interessenvertreter und/oder Kunden des Kunden, je nach den Bedingungen der Vereinbarungen und der Nutzung der Softwarelizenzen und/oder Dienste von Centric Software durch den Kunden; Jede andere betroffene Person, deren personenbezogene Daten in den personenbezogenen Daten des Kunden enthalten sind.
2. Categories of Customer's Personal Data Processed	2. Kategorien der personenbezogenen Daten des Kunden, die verarbeitet werden
The categories of Customer's Personal Data that may be Processed by Centric Software as Processor, depending on Customer's use of the software licenses and/or Services, are the following:	Die Kategorien der personenbezogenen Daten des Kunden, die von Centric Software als Auftragsverarbeiter je nach Nutzung der Softwarelizenzen und/oder Dienste durch den Kunden verarbeitet werden können, sind die folgenden:
• First name, last name;	• Vorname, Nachname;
• Email address;	• E-Mail Adresse;
• Job title;	• Berufsbezeichnung;
• Phone number;	• Telefonnummer;
• Connection data (IP address, logs, etc.);	• Verbindungsdaten (IP-Adresse, Protokolle usw.);
• Online identifies (user ID);	• Online-Kennungen (Benutzer-ID);
• Password;	• Passwort;
• Address	• Adresse
Depending on the terms applicable to each release of Centric Software's software licenses, hosting, and/or Services, Customer may elect to provide Centric Software with other categories of Personal Data.	Abhängig von den Bedingungen, die für jede Version der Softwarelizenzen, des Hostings und/oder der Dienste von Centric Software gelten, kann der Kunde Centric Software weitere Kategorien personenbezogener Daten zur Verfügung stellen.

However, Customer acknowledges and agrees that the Centric Software's products are not dedicated to Process any sensitive Personal Data or special category of data, as defined by the Applicable Data Protection Legislation, unless a dedicated written agreement is executed between the parties.	Der Kunde erkennt jedoch an und erklärt sich damit einverstanden, dass die Produkte von Centric Software nicht für die Verarbeitung sensibler personenbezogener Daten oder besonderer Datenkategorien im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze bestimmt sind, es sei denn, es wird eine entsprechende schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien abgeschlossen.
3. Nature and Purpose of the Processing	3. Art und Zweck der Datenverarbeitung
Centric Software Processes Customer's Personal Data to provide the software products and/or Services as specified under the Agreement including:	Centric Software verarbeitet die personenbezogenen Daten des Kunden, um die Softwareprodukte und/oder Dienste gemäß der Vereinbarung bereitzustellen, einschließlich:
<ul style="list-style-type: none"> • Making software licenses available, whether on-premise or on a hosted basis, providing SaaS Services 	<ul style="list-style-type: none"> • Bereitstellung von Softwarelizenzen, entweder vor Ort oder auf gehosteter Basis, Bereitstellung von SaaS-Diensten
<ul style="list-style-type: none"> • Providing technical support for Centric Software's software products 	<ul style="list-style-type: none"> • Bereitstellung von technischem Support für die Softwareprodukte von Centric Software
<ul style="list-style-type: none"> • Providing consulting services for implementation of such software. 	<ul style="list-style-type: none"> • Erbringung von Beratungsdiensten für die Implementierung dieser Software.
<ul style="list-style-type: none"> • Hosting Customer Data where hosting or SaaS is purchased. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hosting von Kundendaten, wenn Hosting oder SaaS erworben wurde.
Depending on the software products and/or Services ordered by Customer, Centric Software will Process Customer's Personal Data for the following purposes:	Je nach den vom Kunden bestellten Softwareprodukten und/oder Diensten wird Centric Software die personenbezogenen Daten des Kunden für die folgenden Zwecke verarbeiten:
<ul style="list-style-type: none"> • Collection, access, use, storage and deletion of Customer Personal Data; 	<ul style="list-style-type: none"> • Erhebung, Zugriff, Nutzung, Speicherung und Löschung personenbezogener Daten von Kunden;
<ul style="list-style-type: none"> • Authentication mechanism. 	<ul style="list-style-type: none"> • Authentifizierungsmechanismus.
4. Duration of the Processing	4. Dauer der Datenverarbeitung
Centric Software Processes Customer's Personal Data for the duration of the software licenses, hosting, and/or services as specified under the Agreement. Upon termination or expiration of the Agreement, Centric Software will delete all Customer's Personal Data to Customer in accordance with the terms and timelines of such Agreement, except where applicable law requires retention of such Customer's Personal Data or where such Customer's Personal Data is necessary for proof purposes during the applicable statute of limitation.	Centric Software verarbeitet die personenbezogenen Daten des Kunden für die Dauer der Softwarelizenzen, des Hostings und/oder der Dienste, wie in der Vereinbarung festgelegt. Nach Kündigung oder Ablauf der Vereinbarung löscht Centric Software alle personenbezogenen Daten des Kunden in Übereinstimmung mit den Bedingungen und Fristen der Vereinbarung, es sei denn, das geltende Recht schreibt die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten des Kunden vor oder die personenbezogenen Daten des Kunden sind während der geltenden Verjährungsfrist zu Beweiszwecken erforderlich.

Customer may retrieve Customer's Personal Data pursuant to the procedures described in the Agreement.	Der Kunde kann die personenbezogenen Daten des Kunden gemäß den in der Vereinbarung beschriebenen Verfahren abrufen.
5. For Processing by Sub-Processors, also specify subject matter, nature and duration of the Processing	5. Für die Datenverarbeitung durch Unterauftragsverarbeiter geben Sie bitte auch Gegenstand, Art und Dauer der Verarbeitung an
In order to provide the software products and/or Services, Centric Software may appoint other companies as Sub-Processors which may receive, from Centric Software or from any other Sub-Processor of Centric Software, Customer's Personal Data for the sole and exclusive purpose to Process activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of the Agreement and the terms of a written subcontract.	Um die Softwareprodukte und/oder Dienste bereitzustellen, kann Centric Software andere Unternehmen als Unterauftragsverarbeiter benennen, die von Centric Software oder einem anderen Unterauftragsverarbeiter von Centric Software personenbezogene Daten des Kunden zum alleinigen und ausschließlichen Zweck der Ausführung von Aktivitäten erhalten, die im Namen des Kunden gemäß den Bedingungen der Vereinbarung und den Bedingungen eines schriftlichen Untervertrags durchzuführen sind.
Centric Software will ensure that the same data protection obligations as set forth in the Agreement shall be imposed on the Sub-Processors by way of a contract and/or the standard contractual clauses from the European Commission in such a manner that the Processing will meet the requirements of the Applicable Data Protection Legislation.	Centric Software stellt sicher, dass den Unterauftragsverarbeitern dieselben Datenschutzverpflichtungen, wie sie in der Vereinbarung festgelegt sind, durch einen Vertrag und/oder die Standardvertragsklauseln der Europäischen Kommission auferlegt werden, so dass die Verarbeitung den Anforderungen der geltenden Datenschutzgesetze entspricht.
The list of Sub-Processors is set forth at Centric Software List of Sub-Processors .	Die Liste der Unterauftragsverarbeiter ist unter Centric Software – Liste der Unterauftragsverarbeiter zu finden.

APPENDIX 2 - JURISDICTION SPECIFIC TERMS
ANHANG 2 – RECHTSORDNUNGSSPEZIFISCHE BESTIMMUNGEN

1. Australia	1. Australien
1.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Australian Privacy Principles and the Australian Privacy Act (1988).	1.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst die Australian Privacy Principles und den Australian Privacy Act (1988).
1.2. The definition of “Personal Data” includes “Personal Information” as defined under Applicable Data Protection Legislation.	1.2. Die Definition des Begriffs „personenbezogene Daten“ schließt den Begriff „persönliche Informationen“ im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze ein.
2. Brazil	2. Brasilien
2.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD).	2.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst das Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD).
2.2. The definition of “Personal Data Breach” includes a security incident that may result in any relevant risk or damage to data subjects.	2.2. Die Definition des Begriffs „Datenschutzverletzung“ umfasst einen Sicherheitsvorfall, der zu einem relevanten Risiko oder Schaden für betroffene Personen führen kann.
2.3. The definition of “Processor” includes “operator” as defined under Applicable Data Protection Legislation.	2.3. Die Definition des Begriffs „Auftragsverarbeiter“ schließt den Begriff „Betreiber“ im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze ein.
3. Canada	3. Kanada
3.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Federal Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA).	3.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst den Federal Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA).
3.2. Centric Software’s Sub-processors, as set forth in Section 9 “Sub-processing” of this DPA, are third parties under Applicable Data Protection Legislation, with whom Centric Software has entered into a written contract that includes terms substantially similar to this DPA. Centric Software has conducted appropriate due diligence on its Sub-processors.	3.2. Die Unterauftragsverarbeiter von Centric Software, wie in Abschnitt 9 „Unterauftragsverarbeitung“ dieses DPA dargelegt, sind Dritte im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze, mit denen Centric Software einen schriftlichen Vertrag abgeschlossen hat, der im Wesentlichen ähnliche Bedingungen wie diese DPA enthält. Centric Software hat seine Unterauftragsverarbeiter einer angemessenen Due-Diligence-Prüfung unterzogen.
3.3. Centric Software will implement technical and organizational measures as set forth in Section 10 “Security” of this DPA.	3.3. Centric Software wird die in Abschnitt 10 „Sicherheit“ dieses DPA beschriebenen technischen und organisatorischen Maßnahmen umsetzen.

4. European Economic Area (EEA)	4. Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)
4.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the General Data Protection Regulation (EU 2016/679) (“GDPR”).	4.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst die Datenschutz-Grundverordnung (EU 2016/679) („DSGVO“).
4.2. When Centric Software engages a Sub-processor under Section 9 “Sub-Processing” of this DPA, it will:	4.2. Wenn Centric Software gemäß Abschnitt 9 „Unterauftragsverarbeitung“ dieses DPA einen Unterauftragsverarbeiter einsetzt, wird das Unternehmen:
(a) require any appointed sub-processor to protect the Customer’s Personal Data to the standard required by Applicable Data Protection Legislation, such as including the same data protection obligations referred to in Article 28(3) of the GDPR, in particular providing sufficient guarantees to implement appropriate technical and organizational measures in such a manner that the processing will meet the requirements of the GDPR, and	(a) von jedem beauftragten Unterauftragsverarbeiter verlangen, dass er die personenbezogenen Daten des Kunden gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen schützt, d. h. die in Artikel 28(3) der DSGVO genannten Datenschutzverpflichtungen einhält und insbesondere ausreichende Garantien für die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen bietet, so dass die Datenverarbeitung den Anforderungen der DSGVO entspricht, und
(b) require any appointed Sub-processor to (i) agree in writing to only process personal data in a country that the European Union has declared to have an “adequate” level of protection or (ii) only process personal data on terms equivalent to the Standard Contractual Clauses or pursuant to a Binding Corporate Rules approval granted by competent European Union data protection authorities.	(b) von jedem beauftragten Unterauftragsverarbeiter verlangen, (i) sich schriftlich zu verpflichten, personenbezogene Daten nur in einem Land zu verarbeiten, das von der Europäischen Union als Land mit einem „angemessenen“ Schutzniveau eingestuft wurde, oder (ii) personenbezogene Daten nur zu Bedingungen zu verarbeiten, die den Standardvertragsklauseln oder einer von den zuständigen Datenschutzbehörden der Europäischen Union erteilten Genehmigung für verbindliche Unternehmensregeln (Binding Corporate Rules) entsprechen.
4.3. Notwithstanding anything to the contrary in this DPA or in the Agreement (including, without limitation, either party’s indemnification obligations), neither party will be responsible for any GDPR fines issued or levied under Article 83 of the GDPR against the other party by a regulatory authority or governmental body in connection with such other party’s violation of the GDPR.	4.3. Ungeachtet gegenteiliger Bestimmungen in diesem DPA oder in der Vereinbarung (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Entschädigungsverpflichtungen der Parteien) ist keine der Parteien für Bußgelder verantwortlich, die gemäß Artikel 83 der DSGVO von einer Aufsichtsbehörde oder einer staatlichen Stelle gegen die andere Partei im Zusammenhang mit einem Verstoß der anderen Partei gegen die DSGVO verhängt oder erhoben werden.
5. Israel	5. Israel

5.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Protection of Privacy Law (PPL).	5.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ schließt das Protection of Privacy Law (PPL) ein.
5.2. The definition of “Controller” includes “Database Owner” as defined under Applicable Data Protection Legislation.	5.2. Die Definition des Begriffs „Verantwortlicher“ schließt den Begriff „Datenbankinhaber“ im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze ein.
5.3. The definition of “Processor” includes “Holder” as defined under Applicable Data Protection Legislation.	5.3. Die Definition des Begriffs „Auftragsverarbeiter“ schließt den Begriff „Inhaber“ im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze ein.
5.4. Centric Software will require that any personnel authorized to process Customer’s Personal Data comply with the principle of data secrecy and have been duly instructed about Applicable Data Protection Legislation. Such personnel sign confidentiality agreements with Centric Software in accordance with Section 5 “Access to Customer’s Personal Data” of this DPA.	5.4. Centric Software wird verlangen, dass alle Mitarbeiter, die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden berechtigt sind, den Grundsatz der Geheimhaltung der Daten einhalten und ordnungsgemäß über die geltenden Datenschutzgesetze unterrichtet wurden. Diese Mitarbeiter unterzeichnen Vertraulichkeitsvereinbarungen mit Centric Software gemäß Abschnitt 5 „Zugriff auf die personenbezogenen Daten des Kunden“ dieses DPA.
5.5. Centric Software must take sufficient steps to ensure the privacy of data subjects by implementing and maintaining the security measures as specified in Section 10 “Security” of this DPA and complying with the terms of the Agreement.	5.5. Centric Software muss ausreichende Maßnahmen ergreifen, um die Privatsphäre der betroffenen Personen zu gewährleisten, indem das Unternehmen die in Abschnitt 10 „Sicherheit“ dieses DPA genannten Sicherheitsmaßnahmen umsetzt und aufrechterhält und die Bedingungen der Vereinbarung einhält.
5.6. Centric Software must ensure that the Customer’s Personal Data will not be transferred to a Sub-processor unless such Sub-processor has executed an agreement with Centric Software pursuant to Section 9 “Sub-processing” of this DPA.	5.6. Centric Software muss sicherstellen, dass die personenbezogenen Daten des Kunden nicht an einen Unterauftragsverarbeiter weitergegeben werden, es sei denn, dieser Unterauftragsverarbeiter hat mit Centric Software eine Vereinbarung gemäß Abschnitt 9 „Unterauftragsverarbeitung“ dieses DPA abgeschlossen.
6. Japan	6. Japan
6.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Act on the Protection of Personal Information (APPI).	6.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst den Act on the Protection of Personified Data (APPI).
6.2. The definition of “Personal Data” includes “information about a specific individual	6.2. Die Definition des Begriffs „personenbezogene Daten“ umfasst

<p>applicable under Section 2(1) of the APPI, which are provided by Customer (or any Customer's authorized user) to Centric Software through Customer's use of Centric Software's Services.</p>	<p>„Informationen über eine bestimmte Person gemäß § 2(1) des APPI, die vom Kunden (oder einem autorisierten Benutzer des Kunden) Centric Software im Rahmen der Nutzung der Dienste von Centric Software durch den Kunden zur Verfügung gestellt werden.</p>
<p>6.3. The definition of “Controller” includes “Business Operator” as defined under Applicable Data Protection Legislation.</p>	<p>6.3. Die Definition des Begriffs „Verantwortlicher“ schließt den Begriff „Geschäftsbetreiber“ im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze ein.</p>
<p>6.4. The definition of “Processor” includes a business operator entrusted by the Business Operator with the handling of personal data in whole or in part (also a “trustee”), as defined under Applicable Data Protection Legislation. As a trustee of Customer's Personal Data, Centric Software will ensure that the use of the entrusted Customer's Personal Data is securely controlled.</p>	<p>6.4. Die Definition des Begriffs „Auftragsverarbeiter“ schließt im Sinne der geltenden Datenschutzgesetze einen Geschäftsbetreiber ein, der vom benannten Geschäftsbetreiber ganz oder teilweise mit der Verarbeitung personenbezogener Daten betraut ist (auch ein „Treuhänder“). Als Treuhänder der personenbezogenen Daten des Kunden stellt Centric Software sicher, dass die Nutzung der anvertrauten personenbezogenen Daten des Kunden zuverlässig kontrolliert wird.</p>
<p>6.5. Centric Software agrees it has and will maintain a privacy program conforming to the standards prescribed by rules of the Personal Information Protection Commission concerning the handling of personal data pursuant to the provisions of Chapter 4 of the APPI. Accordingly:</p>	<p>6.5. Centric Software bestätigt, dass das Unternehmen über ein Datenschutzprogramm verfügt und dieses aufrechterhalten wird, das den von der japanischen Kommission für den Schutz personenbezogener Daten vorgeschriebenen Standards für den Umgang mit personenbezogenen Daten gemäß den Bestimmungen von Kapitel 4 des APPI entspricht. Dementsprechend gilt Folgendes:</p>
<p>(a) Centric Software will (i) process Personal Data as necessary to provide the Services to Customer in accordance with the Agreement and as set forth in Schedule 1 (Details of the Processing) of this DPA (“Purpose of Use”) and (ii) not process Personal Data for any purpose other than the Purpose of Use without Customer's consent;</p>	<p>(a) Centric Software wird (i) personenbezogene Daten in dem Maße verarbeiten, wie es für die Erbringung der Dienste für den Kunden gemäß der Vereinbarung und wie in Anlage 1 (Einzelheiten der Verarbeitung) dieses DPA dargelegt („Verwendungszweck“) erforderlich ist, und (ii) personenbezogene Daten nicht ohne die Einwilligung des Kunden für andere Zwecke als den Verwendungszweck verarbeiten;</p>
<p>(b) Centric Software will implement and maintain measures appropriate and necessary to prevent unauthorized disclosure and loss of Personal Data</p>	<p>(b) Centric Software wird Maßnahmen umsetzen und aufrechterhalten, die geeignet und notwendig sind, um die unbefugte Offenlegung und den</p>

<p>and for the secure management of personal data in accordance with the APPI as set forth at Centric Software TOMs;</p>	<p>Verlust personenbezogener Daten zu verhindern und die sichere Verwaltung personenbezogener Daten in Übereinstimmung mit dem APPI zu gewährleisten, wie in Centric Software – TOMs dargelegt;</p>
<p>(c) Centric Software will notify Customer for (i) a failure to comply with Section 6.3(a) of this Appendix 2 or (ii) Centric Software's discovery of a Personal Data Breach impacting Customer Personal Data, in either case, in accordance with Section 6 "Customer's Personal Data Breach". Centric Software will provide reasonable assistance to Customer in the event that Customer is required to notify a regulatory authority or any data subjects impacted by a Customer Personal Data Breach;</p>	<p>(c) Centric Software wird den Kunden benachrichtigen, wenn (i) ein Verstoß gegen Abschnitt 6.3(a) dieses Anhangs 2 vorliegt oder (ii) Centric Software eine Datenschutzverletzung feststellt, die sich auf personenbezogene Daten des Kunden auswirkt, in beiden Fällen in Übereinstimmung mit Abschnitt 6 „Datenschutzverletzung mit Auswirkungen auf den Kunden“. Centric Software wird den Kunden in angemessener Weise unterstützen, falls der Kunde verpflichtet ist, eine Aufsichtsbehörde oder betroffene Personen über eine Datenschutzverletzung mit Auswirkungen auf den Kunden zu informieren;</p>
<p>(d) Centric Software will ensure that any of its employees who have access to Customer Personal Data (i) have executed employee agreements requiring them to keep such Customer Personal Data confidential and (ii) who violate confidentiality will be subject to disciplinary action and possible termination; (iii) carry out appropriate employee supervision and training for the secure management of personal data; and (iv) limit the number of authorized personnel, including Centric Software's employees, who have access to Customer's Personal Data and control such access such that it is only permitted for the time period necessary for the Purpose of Use;</p>	<p>(d) Centric Software stellt sicher, dass alle Mitarbeiter, die Zugriff auf personenbezogene Daten des Kunden haben, (i) Mitarbeitervereinbarungen unterzeichnet haben, die sie zur vertraulichen Behandlung dieser Daten verpflichten, und (ii) dass Verstöße gegen die Vertraulichkeit disziplinarisch und gegebenenfalls mit einer Kündigung geahndet werden; (iii) die Mitarbeiter angemessen beaufsichtigt und geschult werden, um einen sicheren Umgang mit personenbezogenen Daten zu gewährleisten; und (iv) die Anzahl der befugten Personen, einschließlich der Mitarbeiter von Centric Software, die Zugriff auf die personenbezogenen Daten des Kunden haben, begrenzt und dieser Zugriff so kontrolliert wird, dass er nur für den für den Verwendungszweck erforderlichen Zeitraum gestattet ist;</p>
<p>(e) Centric Software will not disclose Customer Personal Data to any third party, except as Customer has authorized Centric Software to do so</p>	<p>(e) Centric Software wird die personenbezogenen Daten des Kunden nicht an Dritte weitergeben, es sei denn, der Kunde hat Centric Software</p>

<p>in the Agreement. When engaging sub-processors, Centric Software will comply with the obligations in Section 9 (Subprocessing) of this DPA to ensure that procedures are in place to maintain the confidentiality and security of Customer Personal Data;</p>	<p>in der Vereinbarung dazu ermächtigt. Bei der Beauftragung von Unterauftragsverarbeitern wird Centric Software die Verpflichtungen in Abschnitt 9 (Unterauftragsverarbeitung) dieses DPA einhalten, um sicherzustellen, dass Verfahren zur Wahrung der Vertraulichkeit und Sicherheit der personenbezogenen Daten des Kunden vorhanden sind;</p>
<p>(f) Centric Software will keep records of the handling of Customer Personal Data entrusted to it by, and performed for, Customer;</p>	<p>(f) Centric Software führt Aufzeichnungen über den Umgang mit personenbezogenen Daten des Kunden, die ihr vom Kunden anvertraut wurden und die sie für den Kunden verarbeitet;</p>
<p>(g) Centric Software will promptly notify Customer of any Data Subject Request and not respond to such Data Subject Request without Customer's prior consent, except as legally required to do so or to confirm that such Data Subject Request relates to Customer. To the extent Customer does not have the ability to resolve a Data Subject Request from a Data Subject through the self-service features made available via the Services, then, upon Customer's request, Centric Software will provide reasonable cooperation and support to assist Customer in resolving such Data Subject Request from a Data Subject in accordance with Section 8 (Data Subject Rights) of this DPA;</p>	<p>(g) Centric Software wird den Kunden unverzüglich über jeden Antrag einer betroffenen Person benachrichtigen und auf einen solchen Antrag nicht ohne die vorherige Einwilligung des Kunden reagieren, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben oder um zu bestätigen, dass sich der Antrag auf den Kunden bezieht. Soweit der Kunde nicht in der Lage ist, einen Antrag einer betroffenen Person über die über die Dienste zur Verfügung gestellten Selbstbedienungsfunktionen zu lösen, wird Centric Software auf Anfrage des Kunden in angemessener Weise mit ihm zusammenarbeiten und ihn bei der Lösung eines solchen Antrags einer betroffenen Person gemäß Abschnitt 8 (Rechte der betroffenen Person) dieses DPA unterstützen;</p>
<p>(h) Customer may assess Centric Software's compliance with its obligations under Applicable Data Protection Legislation and as set forth in Section 7.2 "Audits" of this DPA;</p>	<p>(h) Der Kunde ist berechtigt, die Einhaltung der Verpflichtungen von Centric Software im Rahmen der geltenden Datenschutzgesetze und wie in Abschnitt 7.2 „Audits“ dieses DPA dargelegt, zu überprüfen;</p>
<p>(i) To the extent it relates to the Processing of the Customer Personal Data by Centric Software, Centric Software will provide reasonable cooperation to Customer upon written request, where Customer is reporting to the Personal Information Protection</p>	<p>(i) Soweit es sich um die Verarbeitung personenbezogener Daten des Kunden durch Centric Software handelt, wird Centric Software dem Kunden auf schriftliches Ersuchen hin in angemessener Weise behilflich sein, wenn der Kunde der japanischen</p>

<p>Commission or other regulatory authorities; and</p>	<p>Kommission für den Schutz personenbezogener Daten oder anderen Aufsichtsbehörden Bericht erstattet; und</p>
<p>6.6. The following data subject consent terms apply: (a) Customer entrusts Centric Software with the Customer Personal Data for the Purpose of Use. Customer agrees that Centric Software is not a “third party” as the term is used in the APPI provisions that restrict the provision of personal data to third parties. As such, the requirement to obtain data subject consent in advance for domestic transfers within Japan do not apply. As such, the APPI restrictions on the provision of personal data to third parties in foreign countries outside of Japan, which require data subject consent in advance of such international transfers do not apply.</p>	<p>6.6. Es gelten die folgenden Bedingungen für die Einwilligung der betroffenen Person: (a) Der Kunde vertraut Centric Software die personenbezogenen Daten des Kunden zum Verwendungszweck an. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass Centric Software kein „Dritter“ im Sinne der APPI-Bestimmungen ist, die die Weitergabe personenbezogener Daten an Dritte einschränken. Daher gilt das Erfordernis der vorherigen Einholung der Einwilligung der betroffenen Person für inländische Übermittlungen innerhalb Japans nicht. Daher gelten die APPI-Beschränkungen für die Bereitstellung personenbezogener Daten an Dritte im Ausland außerhalb Japans, die eine Einwilligung der betroffenen Person im Voraus für solche internationalen Übermittlungen erfordern, nicht.</p>
<p>7. Mexico:</p>	<p>7. Mexiko:</p>
<p>7.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Federal Law for the Protection of Personal Data Held by Private Parties and its Regulations (FLPPIPPE).</p>	<p>7.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst das Federal Law for the Protection of Personal Data Held by Private Parties and its Regulations (FLPPIPPE).</p>
<p>7.2. When acting as a processor, Centric Software will:</p>	<p>7.2. Wenn Centric Software als Auftragsverarbeiter handelt, wird das Unternehmen:</p>
<p>(a) treat Personal Data in accordance with Customer’s instructions set forth in Section 4 “Centric Software’s Processing of Customer’s Personal Data” of this DPA;</p>	<p>(a) die personenbezogenen Daten gemäß den Anweisungen des Kunden in Abschnitt 4 „Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software“ dieses DPA verarbeiten;</p>
<p>(b) process Customer Personal Data only to the extent necessary to provide the Services;</p>	<p>(b) personenbezogene Daten des Kunden nur in dem Umfang verarbeiten, der für die Erbringung der Dienste erforderlich ist;</p>
<p>(c) implement security measures in accordance with Applicable Data Protection Law and Section 10 “Security” of this DPA;</p>	<p>(c) Sicherheitsmaßnahmen in Übereinstimmung mit dem geltenden Datenschutzrecht und Abschnitt 10 „Sicherheit“ dieses DPA umsetzen;</p>

<p>(d) keep confidentiality regarding the Customer Personal Data processed in accordance with the Agreement;</p>	<p>(d) die personenbezogenen Daten des Kunden, die in Übereinstimmung mit der Vereinbarung verarbeitet werden, vertraulich behandeln;</p>
<p>(e) delete all Customer Personal Data upon termination of the Agreement in accordance with Section 12 “Term and Termination of this DPA” of this DPA; and</p>	<p>(e) alle personenbezogenen Daten des Kunden bei Kündigung der Vereinbarung gemäß Abschnitt 12 „Kündigung und Beendigung dieses DPA“ dieses DPA löschen; und</p>
<p>(f) only transfer Personal Data to sub-processors in accordance with Section 9 (Subprocessing) of this DPA.</p>	<p>(f) personenbezogene Daten nur an Unterauftragsverarbeiter gemäß Abschnitt 9 (Unterauftragsverarbeitung) dieses DPA weitergeben.</p>
<p>8. Singapore</p>	<p>8. Singapur</p>
<p>8.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Personal Data Protection Act 2012 (PDPA).</p>	<p>8.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst den Personal Data Protection Act 2012 (PDPA).</p>
<p>8.2. Centric Software will Process Customer’s Personal Data to a standard of protection in accordance with the PDPA by implementing adequate technical and organizational measures as set forth in Section 10 “Security” of this DPA and complying with the terms of the Agreement.</p>	<p>8.2. Centric Software wird die personenbezogenen Daten des Kunden mit einem Schutzstandard gemäß dem PDPA verarbeiten, indem das Unternehmen angemessene technische und organisatorische Maßnahmen umsetzt, wie in Abschnitt 10 „Sicherheit“ dieses DPA dargelegt, und die Bedingungen der Vereinbarung einhält.</p>
<p>9. Switzerland</p>	<p>9. Schweiz</p>
<p>9.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the Swiss Federal Data Protection Act of 19 June 1992 and its Ordinance 2012 (“Swiss FDPA”).</p>	<p>9.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ umfasst das Schweizer Bundesgesetz über den Datenschutz vom 19. Juni 1992 und dessen Verordnung von 2012 („Schweizer DSG“).</p>
<p>9.2. When Centric Software engages a Sub-processor under Section 9 “ Sub-processing” of this DPA, it will:</p>	<p>9.2. Wenn Centric Software einen Unterauftragsverarbeiter gemäß Abschnitt 9 „Unterauftragsverarbeitung“ dieses DPA beauftragt, wird Centric Software:</p>
<p>(a) require any appointed Sub-processor to protect the Customer Content to the standard required by Applicable Data Protection Legislation, such as including the same data protection obligations referred to in Article 28(3) of the GDPR, in particular providing</p>	<p>(a) von jedem beauftragten Unterauftragsverarbeiter verlangen, dass er die Kundeninhalte gemäß dem von den geltenden Datenschutzgesetzen geforderten Standard schützt, z. B. einschließlich der gleichen</p>

<p>sufficient guarantees to implement appropriate technical and organizational measures in such a manner that the processing will meet the requirements of the GDPR, and</p>	<p>Datenschutzverpflichtungen, auf die in Artikel 28(3) der DSGVO Bezug genommen wird, insbesondere ausreichende Garantien für die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen in einer Weise, dass die Datenverarbeitung die Anforderungen der DSGVO erfüllt, und</p>
<p>(b) require any appointed Sub-Processor to (i) agree in writing to only process Customer’s Personal Data in a country that Switzerland has declared to have an “adequate” level of protection or (ii) only process Customer’s Personal Data on terms equivalent to the Standard Contractual Clauses or pursuant to a Binding Corporate Rules approval granted by competent European Union data protection authorities.</p>	<p>(b) von jedem beauftragten Unterauftragsverarbeiter verlangen, (i) sich schriftlich zu verpflichten, die personenbezogenen Daten des Kunden nur in einem Land zu verarbeiten, dem die Schweiz ein „angemessenes“ Schutzniveau bescheinigt hat, oder (ii) die personenbezogenen Daten des Kunden nur zu Bedingungen zu verarbeiten, die den Standardvertragsklauseln gleichwertig sind, oder gemäß einer von den zuständigen Datenschutzbehörden der Europäischen Union erteilten Genehmigung nach verbindlichen Unternehmensregeln (Binding Corporate Rules).</p>
<p>10. United Kingdom (UK)</p>	<p>10. Vereinigtes Königreich (UK)</p>
<p>10.1. The definition of “Applicable Data Protection Legislation” includes the UK Data Protection Legislation.</p>	<p>10.1. Die Definition des Begriffs „geltende Datenschutzgesetze“ schließt die britischen Datenschutzgesetze ein.</p>
<p>10.2. When Centric Software engages a Sub-Processor under Section 9 “Sub-processing” of this DPA, it will:</p>	<p>10.2. Wenn Centric Software einen Unterauftragsverarbeiter gemäß Abschnitt 9 „Unterauftragsverarbeitung“ dieses DPA beauftragt, wird das Unternehmen:</p>
<p>(c) require any appointed sub-processor to protect the Customer’s Personal Data to the standard required by Applicable Data Protection Legislation, such as including the same data protection obligations referred to in Article 28(3) of the UK GDPR, in particular providing sufficient guarantees to implement appropriate technical and organizational measures in such a manner that the processing will meet the requirements of the UK GDPR, and</p>	<p>(c) von jedem beauftragten Unterauftragsverarbeiter verlangen, dass er die personenbezogenen Daten des Kunden gemäß dem von den geltenden Datenschutzgesetzen geforderten Standard schützt, wie z. B. die gleichen Datenschutzverpflichtungen, auf die in Artikel 28(3) der britischen DSGVO Bezug genommen wird, insbesondere die Bereitstellung ausreichender Garantien für die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen in einer</p>

	Weise, dass die Datenverarbeitung die Anforderungen der britischen DSGVO erfüllt, und
(d) require any appointed Sub-processor to (i) agree in writing to only Process Customer's Personal Data in a country that the United Kingdom has declared to have an "adequate" level of protection or (ii) only Process Customer's Personal Data on terms equivalent to the UK International Data Transfer Agreement or pursuant to a Binding Corporate Rules approval granted by competent United Kingdom data protection authorities.	(d) von jedem ernannten Unterauftragsverarbeiter verlangen, (i) sich schriftlich zu verpflichten, die personenbezogenen Daten des Kunden nur in einem Land zu verarbeiten, dem das Vereinigte Königreich ein „angemessenes“ Schutzniveau bescheinigt hat, oder (ii) die personenbezogenen Daten des Kunden nur zu Bedingungen zu verarbeiten, die der Vereinbarung zur Datenübermittlung im Vereinigten Königreich (UK International Data Transfer Agreement) gleichwertig sind, oder gemäß einer von den zuständigen Datenschutzbehörden des Vereinigten Königreichs erteilten Genehmigung nach den verbindlichen Unternehmensregeln (Binding Corporate Rules).
10.3. Notwithstanding anything to the contrary in this DPA or in the Agreement (including, without limitation, either party's indemnification obligations), neither party will be responsible for any UK GDPR fines issued or levied under Article 83 of the UK GDPR against the other party by a regulatory authority or governmental body in connection with such other party's violation of the UK GDPR.	10.3. Ungeachtet gegenteiliger Bestimmungen in diesem DPA oder in der Vereinbarung (einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Entschädigungsverpflichtungen der Parteien) ist keine der Parteien für Geldbußen verantwortlich, die gemäß Artikel 83 der britischen DSGVO gegen die andere Partei von einer Aufsichtsbehörde oder staatlichen Stelle im Zusammenhang mit dem Verstoß der anderen Partei gegen die britische DSGVO verhängt oder erhoben werden.
11. United States of America	11. Vereinigte Staaten von Amerika
11.1. "US State Privacy Laws" mean all state laws relating to the protection and processing of personal data in effect in the United States of America, which may include, without limitation, the California Consumer Privacy Act, as amended by the California Privacy Rights Act ("CCPA"), the Virginia Consumer Data Protection Act, the Colorado Privacy Act, the Connecticut Data Privacy Act, and the Utah Consumer Privacy Act.	11.1. „Datenschutzgesetze der US-Bundesstaaten“ bezeichnet alle bundesstaatlichen Gesetze in Bezug auf den Schutz und die Verarbeitung personenbezogener Daten, die in den Vereinigten Staaten von Amerika in Kraft sind. Dazu gehören unter anderem der California Consumer Privacy Act, in der Fassung des California Privacy Rights Act („CCPA“), der Virginia Consumer Data Protection Act, der Colorado Privacy Act, der Connecticut Data Privacy Act und der Utah Consumer Privacy Act.

<p>11.2. The definition of “Applicable Data Protection Law” includes US State Privacy Laws.</p>	<p>11.2. Die Definition des Begriffs „geltendes Datenschutzrecht“ schließt die Datenschutzgesetze der US-Bundesstaaten ein.</p>
<p>11.3. The following terms apply where Centric Software processes Customer Personal Data subject to the CCPA:</p>	<p>11.3. Die folgenden Bestimmungen gelten, wenn Centric Software personenbezogene Daten von Kunden verarbeitet, die dem CCPA unterliegen:</p>
<p>(a) The term “personal information”, as used in this Section 11.3, will have the meaning provided in the CCPA;</p>	<p>(a) Der Begriff „personenbezogene Daten“, wie er in diesem Abschnitt 11.3 genutzt wird, hat die im CCPA festgelegte Bedeutung;</p>
<p>(b) Centric Software is a service provider when processing Customer Personal Data. Centric Software will process any personal information only for the business purposes set forth in the Agreement, including the purpose of processing and processing activities set forth in this DPA (“Purpose”). As a service provider, Centric Software will not sell or share Customer Personal Information or retain, use, or disclose Customer Personal Information (i) for any purpose other than the Purpose, including retaining, using, or disclosing Customer Personal Information for a commercial purpose other than the Purpose, or as otherwise permitted by the CCPA; or (ii) outside of the direct business relationship between Customer and Centric Software;</p>	<p>(b) Centric Software ist, wenn das Unternehmen personenbezogene Daten des Kunden verarbeitet, ein Dienstleister. Centric Software verarbeitet personenbezogene Daten nur für die in der Vereinbarung festgelegten Geschäftszwecke, einschließlich des Zwecks der Datenverarbeitung und der in diesem DPA festgelegten Verarbeitungsaktivitäten („Zweck“). Als Dienstleister wird Centric Software personenbezogene Daten des Kunden nicht verkaufen oder weitergeben oder personenbezogene Daten des Kunden (i) für einen anderen als den vorgesehenen Zweck aufzubewahren, nutzen oder offenlegen, einschließlich der Aufbewahrung, Nutzung oder Offenlegung personenbezogener Daten des Kunden für einen anderen gewerblichen Zweck als den vorgesehenen oder wie anderweitig durch den CCPA erlaubt; oder (ii) außerhalb der direkten Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und Centric Software;</p>
<p>(c) Centric Software will (i) comply with obligations applicable to it as a service provider under the CCPA and (ii) provide Customer Personal Information with the same level of privacy protection as is required by the CCPA. Customer is responsible for ensuring that it has complied, and will continue to comply, with the requirements of the CCPA in its use of the Services and its own</p>	<p>(c) Centric Software wird (i) die Verpflichtungen einhalten, die für das Unternehmen als Dienstleister im Rahmen des CCPA gelten, und (ii) die personenbezogenen Daten des Kunden das gleiche Maß an Datenschutz bieten wie gemäß CCPA erforderlich. Der Kunde ist dafür verantwortlich, sicherzustellen dass er bei der Nutzung der Dienste und seiner eigenen Verarbeitung der</p>

processing of Customer Personal Information;	personenbezogenen Daten des Kunden die Anforderungen des CCPA erfüllt hat und weiterhin erfüllen wird;
(d) Customer will have the right to take reasonable and appropriate steps to help ensure that Centric Software uses Customer Personal Information in a manner consistent with Customer's obligations under the CCPA;	(d) Der Kunde hat das Recht, angemessene und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass Centric Software personenbezogene Daten des Kunden in einer Weise nutzt, die mit den Verpflichtungen des Kunden gemäß dem CCPA vereinbar ist;
(e) Centric Software will provide reasonable additional and timely assistance to assist Customer in complying with its obligations with respect to consumer requests as set forth in the Agreement.	(e) Centric Software wird dem Kunden zeitnah in angemessenem Umfang zusätzliche Unterstützung bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen in Bezug auf Verbraucheranfragen gemäß der Vereinbarung gewähren.

APPENDIX 3 - INTERNATIONAL TRANSFER MECHANISM
ANHANG 3 – INTERNATIONALER ÜBERMITTLUNGSMECHANISMUS

1. Order of Precedence	1. Rangfolge Der Anwendbarkeit
<p>In the event the Services are covered by more than one Transfer Mechanism, the Transfer of Customer's Personal Data will be subject to a single Transfer Mechanism in accordance with the following order of precedence: (a) the Standard Contractual Clauses as set forth in Section 2 "Standard Contractual Clauses or SCCs" below of this Appendix 3 ; (c) the UK Addendum as set forth in Section 4 "UK Transfers" below of this Appendix 3; and, if neither (a) nor (b) is applicable, then (c) other applicable data Transfer Mechanisms permitted under Applicable Data Protection Legislation.</p>	<p>Für den Fall, dass die Dienste von mehr als einem Übermittlungsmechanismus abgedeckt werden, unterliegt die Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden einem einzigen Übermittlungsmechanismus gemäß der folgenden Rangfolge: (a) die Standardvertragsklauseln, wie sie in Abschnitt 2 „Standardvertragsklauseln oder SCCs“ unten in diesem Anhang 3 aufgeführt sind; (c) der Zusatz zum Vereinigten Königreich, wie er in Abschnitt 4 „Übermittlungen aus dem Vereinigten Königreich“ unten in diesem Anhang 3 aufgeführt ist; und, falls weder (a) noch (b) anwendbar ist, dann (c) andere anwendbare Datenübermittlungsmechanismen, die nach den geltenden Datenschutzgesetzen zulässig sind.</p>
2. Standard Contractual Clauses	2. Standardvertragsklauseln
<p>The parties agree that the Standard Contractual Clauses will apply only to the Processing of Customer's Personal Data by Centric Software Transferred via the Services from the EEA or Switzerland, either directly or via onward transfer, to any country or recipient outside the EEA or Switzerland to (i) any country that does not ensure an adequate level of data protection within the meaning of EU Data Protection Legislation (ii) to any recipient which is not subject to other binding obligations, code of conduct or certification as determined to be sufficient by the Supervisory Authority or (iii) any recipient not covered by a suitable framework recognized by the relevant authorities or courts as providing an adequate level of protection for personal data, including but not limited to Binding Corporate Rules for Processors. For data transfer that are subject to the Standard Contractual Clauses, the Standard Contractual Clauses will be deemed entered into, and incorporated in this DPA by this reference, and completed as follows:</p>	<p>Die Parteien vereinbaren, dass die Standardvertragsklauseln nur für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden durch Centric Software gelten, die über die Dienste aus dem EWR oder der Schweiz entweder direkt oder durch Weiterübermittlung in ein Land oder an einen Empfänger außerhalb des EWR oder der Schweiz übermittelt werden, und zwar (i) in ein Land, das kein angemessenes Datenschutzniveau im Sinne der EU-Datenschutzgesetze gewährleistet, (ii) an einen Empfänger, der keinen anderen verbindlichen Verpflichtungen, einem Verhaltenskodex oder einer Zertifizierung unterliegt, die von der Aufsichtsbehörde als ausreichend erachtet werden, oder (iii) an einen Empfänger, der nicht von einem geeigneten Rahmenwerk abgedeckt ist, das von den zuständigen Behörden oder Gerichten als ein angemessenes Schutzniveau für personenbezogene Daten anerkannt ist, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die verbindlichen Unternehmensregeln (Binding Corporate Rules) für Auftragsverarbeiter. Für Datenübermittlungen, die den Standardvertragsklauseln unterliegen, gelten die Standardvertragsklauseln als abgeschlossen und werden durch diesen Verweis in diesen DPA aufgenommen und wie folgt vervollständigt:</p>
<p>(a) In Clause 9 of the SCCs, Option 2 will apply and the time period for written notice of sub-processor changes will be as set forth in Section 9.2 of this DPA;</p>	<p>(a) In Klausel 9 der SCCs gilt Option 2, und die Frist für die schriftliche Mitteilung von Änderungen des Unterauftragsverarbeiters ist in Abschnitt 9.2 dieses DPA festgelegt;</p>

(b) In Clause 11 of the SCCs, the optional language will not apply;	(b) In Klausel 11 der SCCs findet die optionale Formulierung keine Anwendung;
(c) In Annex I, Part A of the SCCs shall be completed as follows:	(c) In Anhang I wird Teil A der SCCs wie folgt vervollständigt:
<u>Data Exporter:</u>	<u>Datenexporteur:</u>
Name: Customer, as defined in the Agreement.	Name: Kunde, wie in der Vereinbarung definiert.
Address: Customer address as defined in the Agreement	Adresse: Adresse des Kunden, wie in der Vereinbarung definiert
Contact person's name, position and contact details: #[CONTACT]# #[CONTACT_TITLE]# #[CONTACT_EMAIL]#	Name, Position und Kontaktdaten der Kontaktperson: #[KONTAKT]# #[KONTAKT_TITEL]# #[KONTAKT_E-MAIL]#
Signature and Date: By entering into the DPA, Data Exporter is deemed to have signed these Standard Contractual Clauses incorporated herein, including their Annexes, as of the Effective Date of this DPA.	Unterschrift und Datum: Durch den Abschluss des DPA wird davon ausgegangen, dass der Datenexporteur diese hierin enthaltenen Standardvertragsklauseln einschließlich ihrer Anhänge zum Datum des Inkrafttretens dieses DPA unterzeichnet hat.
<u>Data Importer:</u>	<u>Datenimporteur:</u>
Name: Centric Software, as defined in the Agreement	Name: Centric Software, wie in der Vereinbarung definiert
Address: Centric Software, as defined in the Agreement	Adresse: Centric Software, wie in der Vereinbarung definiert
Contact person's name and position: Centric Software's Data Protection Officer may be contacted by mail: privacy@centricsoftware.com	Name und Position der Kontaktperson: Der Datenschutzbeauftragte von Centric Software kann per E-Mail kontaktiert werden: privacy@centricsoftware.com
Signature and Date: By entering into the DPA, Data Importer is deemed to have signed these Standard Contractual Clauses incorporated herein, including their Annexes, as of the Effective Date of this DPA.	Unterschrift und Datum: Durch den Abschluss des DPA wird davon ausgegangen, dass der Datenimporteur diese hierin enthaltenen Standardvertragsklauseln einschließlich ihrer Anhänge zum Datum des Inkrafttretens dieses DPA unterzeichnet hat.
(d) In Annex I, Part B of the SCCs:	(d) Für Anhang I, Teil B der SCCs gilt:
(i) The categories of data subjects are set forth in Sections 1 and 2 of Appendix 1 “Description of Processing” of this DPA;	(i) Die Kategorien der betroffenen Personen sind in den Abschnitten 1 und 2 des Anhangs 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ dieses DPA festgelegt;

(ii)	The frequency of the transfer is a continuous basis for the duration of the Agreement;	(ii)	Die Häufigkeit der Übermittlung ist für die Dauer der Vereinbarung kontinuierlich;
(iii)	The nature and purpose of the processing are set forth in Section 3 of Appendix 1 “Description of Processing” of this DPA;	(iii)	Die Art und der Zweck der Datenverarbeitung sind in Abschnitt 3 von Anhang 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ dieses DPA festgelegt;
(iv)	The period for which the Customer’s Personal Data will be retained is as set forth in Section 4 of Appendix 1 “Description of Processing” of this DPA;	(iv)	Der Zeitraum, für den die personenbezogenen Daten des Kunden gespeichert werden, ist in Abschnitt 4 von Anhang 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ dieses DPA festgelegt;
(v)	For processing by Sub-Processors, the subject matter, nature and duration of the processing is set forth in Section 5 of Appendix 1 “Description of Processing” of this DPA.	(v)	Für die Datenverarbeitung durch Unterauftragsverarbeiter sind Gegenstand, Art und Dauer der Verarbeitung in Abschnitt 5 von Anhang 1 „Beschreibung der Verarbeitung“ dieses DPA festgelegt.
(e)	In Annex I, Part C of the SCCs: the supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the Data Exporter is as provided in Clause 13 of the SCCs.	(e)	In Anhang I, Teil C der SCCs: Die Aufsichtsbehörde, die für die Einhaltung der Bestimmungen durch den Datenexporteur verantwortlich ist, ist in Klausel 13 der SCCs festgelegt.
(f)	The <u>Centric Software TOMs</u> serve as Annex II of the SCCs.	(f)	Die <u>Centric Software – TOMs</u> dienen als Anhang II der SCCs.
3. Swiss Transfers		3. Übermittlungen aus der Schweiz	
To the extent that Customer’s Personal Data Transfers from Switzerland are subject to the Standard Contractual Clauses in accordance with Section 2 of this Appendix 3, the following amendments will apply to the Standard Contractual Clauses:		Soweit die Übermittlung personenbezogener Daten des Kunden aus der Schweiz den Standardvertragsklauseln gemäß Abschnitt 2 dieses Anhangs 3 unterliegt, gelten die folgenden Änderungen der Standardvertragsklauseln:	
(a) References to “Regulation (EU) 2016/679” shall be interpreted as references to the Swiss FDPA (as applicable);		(a) Verweise auf die „Verordnung (EU) 2016/679“ sind als Verweise auf das Schweizer DSG (soweit anwendbar) zu interpretieren;	
(b) References to specific Articles of “Regulation (EU) 2016/679” shall be replaced with the equivalent article or section of the Swiss FDPA (as applicable);		(b) Verweise auf bestimmte Artikel der „Verordnung (EU) 2016/679“ werden durch die entsprechenden Artikel oder Abschnitte des Schweizer DSG (soweit anwendbar) ersetzt;	

(c) References to “EU”, “Union”, “Member State” and “Member State law” shall be replaced with references to the “Switzerland”, or “Swiss law” (as applicable);	(c) Verweise auf „EU“, „Union“, „Mitgliedstaat“ und „mitgliedstaatliches Recht“ werden durch Verweise auf die „Schweiz“ oder „Schweizer Recht“ (je nach Fall) ersetzt;
(d) The term “member state” shall not be interpreted in such a way as to exclude data subjects in Switzerland from the possibility of suing for their rights in their place of habitual residence (i.e., Switzerland);	(d) Der Begriff „Mitgliedstaat“ ist nicht so auszulegen, dass betroffene Personen in der Schweiz von der Möglichkeit ausgeschlossen werden, ihre Rechte an ihrem gewöhnlichen Aufenthaltsort (d. h. der Schweiz) einzuklagen;
(e) Clause 13(a) and Part C of Annex I are not used and the “competent supervisory authority” is the Swiss Federal Data Protection Information Commissioner (as applicable);	(e) Klausel 13(a) und Teil C von Anhang I kommen nicht zum Einsatz, und die „zuständige Aufsichtsbehörde“ ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte (soweit zutreffend);
(f) References to the “competent supervisory authority” and “competent courts” shall be replaced with references to the “Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner” and “applicable courts of Switzerland” (as applicable);	(f) Verweise auf die „zuständige Aufsichtsbehörde“ und die „zuständigen Gerichte“ werden durch Verweise auf den „Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten“ und die „zuständigen Gerichte der Schweiz“ (soweit anwendbar) ersetzt;
(g) In Clause 17, the SCCs shall be governed by the laws of Switzerland; and with respect to transfers to which the Swiss FDPA applies,	(g) In Klausel 17 unterliegen die SCCs den Gesetzen der Schweiz; und in Bezug auf Übermittlungen, auf die das Schweizer DSG Anwendung findet, gilt:
(h) Clause 18(b) shall state that disputes shall be resolved before the applicable courts of Switzerland.	(h) In Klausel 18(b) wird festgelegt, dass Streitigkeiten vor den zuständigen Gerichten der Schweiz zu entscheiden sind.
4. UK Transfers	4. Übermittlungen aus dem Vereinigten Königreich
Any conflict between the terms of the SCCs and the UK Addendum shall be resolved in accordance with Section 10 and Section 11 of the UK Addendum. In addition, Tables 1 to 3 in Part 1 of the UK Addendum shall be deemed completed with the information set out in Appendices 4 to 6. Table 4 in Part 1 of the UK Addendum shall be deemed completed by selecting “neither party”.	Jeder Konflikt zwischen den Bedingungen der SCCs und dem Zusatz zum Vereinigten Königreich wird in Übereinstimmung mit Abschnitt 10 und 11 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich gelöst. Darüber hinaus gelten die Tabellen 1 bis 3 in Teil 1 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich mit den in den Anhängen 4 bis 6 aufgeführten Informationen als vervollständigt. Tabelle 4 in Teil 1 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich gilt als vervollständigt, wenn Sie „keine Partei“ auswählen.
Customer and Centric Software agree that the UK International Data Transfer Agreement will apply to Customer’s Personal Data that is transferred	Der Kunde und Centric Software vereinbaren, dass die Vereinbarung zur Datenübermittlung im Vereinigten Königreich (UK International Data

<p>from the United Kingdom, either directly or via onward transfer, to any country or recipient outside of the United Kingdom that is not recognized by the competent United Kingdom regulatory authority or governmental body for the United Kingdom as providing an adequate level of protection for personal data. For data transfers from the United Kingdom that are subject to the UK Addendum, the UK Addendum will be deemed entered into, and incorporated into this DPA by this reference, and completed as follows:</p>	<p>Transfer Agreement) auf personenbezogene Daten des Kunden Anwendung findet, die aus dem Vereinigten Königreich entweder direkt oder im Wege der Weiterübermittlung an ein Land oder einen Empfänger außerhalb des Vereinigten Königreichs übermittelt werden, das bzw. der von der zuständigen britischen Aufsichtsbehörde oder Regierungsstelle für das Vereinigte Königreich nicht als ein Land anerkannt wird, das ein angemessenes Schutzniveau für personenbezogene Daten bietet. Für Datenübermittlungen aus dem Vereinigten Königreich, die dem Zusatz zum Vereinigten Königreich unterliegen, gilt dieser Zusatz als vereinbart und wird durch diesen Verweis in dieses DPA aufgenommen und wie folgt vervollständigt:</p>
<p>(a) In Table 1 of the UK Addendum, Customer's and Centric Software's details and key contact information are set forth in Section 2(c) of this Appendix 3;</p>	<p>(a) In Tabelle 1 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich sind die Angaben des Kunden und von Centric Software sowie die wichtigsten Kontaktdaten in Abschnitt 2(c) dieses Anhangs 3 festgelegt;</p>
<p>(b) In Table 2 of the UK Addendum, information about the version of the Approved EU SCCs, modules, and selected clauses, which the UK Addendum is appended to, are set forth in Section 2 "Standard Contractual Clauses or SCCs" of this Appendix 3;</p>	<p>(b) In Tabelle 2 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich sind Informationen über die Version der genehmigten EU-SCCs, Module und ausgewählte Klauseln, denen der Zusatz zum Vereinigten Königreich beigefügt ist, in Abschnitt 2 „Standardvertragsklauseln oder SCCs“ dieses Anhangs 3 festgelegt;</p>
<p>(c) In Table 3 of the UK Addendum:</p>	<p>(c) In Tabelle 3 des Zusatzes zum Vereinigten Königreich:</p>
<p>(i) The list of Parties is set forth in Section 2(c) of this Appendix 3;</p>	<p>(i) ist die Liste der Parteien in Abschnitt 2(c) dieses Anhangs 3 festgelegt;</p>
<p>(ii) The description of the transfer is set forth in Section 3 "Nature and Purpose of the Processing" of Exhibit 1 "Description of the Processing";</p>	<p>(ii) ist die Beschreibung der Übermittlung in Abschnitt 3 „Art und Zweck der Datenverarbeitung“ des Anhangs 1 „Beschreibung der Datenverarbeitung“ festgelegt;</p>
<p>(iii) Annex II is available at .</p>	<p>(iii) ist Anhang II verfügbar unter .</p>
<p>(iv) The Centric Software TOMs serve as Annex II of the UK Addendum.</p>	<p>(iv) dienen die Centric Software – TOMs als Anhang II des Zusatzes zum Vereinigten Königreich.</p>
<p>(v) The list of sub-processors is set forth at Centric Software List of Sub-Processors.</p>	<p>(v) ist die Liste der Unterauftragsverarbeiter unter Centric Software – Liste der Unterauftragsverarbeiter festgelegt.</p>

5. Alternative Transfer Mechanism.	5. Alternativer Übertragungsmechanismus.
<p>To the extent Centric Software adopts an alternative lawful data export mechanism for the Transfer of Customer's Personal Data not described in this DPA ("Alternative Transfer Mechanism"), the Alternative Transfer Mechanism shall apply instead of any applicable transfer mechanism described in this DPA.</p>	<p>Soweit Centric Software einen alternativen rechtmäßigen Datenexportmechanismus für die Übermittlung der personenbezogenen Daten des Kunden anwendet, der nicht in diesem DPA beschrieben ist („alternativer Übermittlungsmechanismus“), gilt der alternative Übermittlungsmechanismus anstelle des in diesem DPA beschriebenen Übermittlungsmechanismus.</p>